

Картотека 1954. 1.66



Жидовская районная комиссия  
еврейского общественого комитета  
по оказанию помощи по-  
страдавшим от погромов

Индерманцонно-статистический  
отдел

Опросные листы <sup>лиц</sup> разославших  
своих родственников эмигрировавших  
~~туда~~ за границу во время погро-  
мов.

КИЇВСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Ф. № Р 298 ОП. № 1 ОД. СХ. № 440  
р-3050

Начато 5 января 1923г. Замкнено 5 июля 1923г.

На 239 листах  
Київськ. Обл. іст. архів  
494

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2542

Харбин, 3-го янв. 1923 г.

Имя и отчество РИВКЕ /ЛИБЕРМАН/  
Фамилия ГОФМАН  
Возраст..... Семейное положение.....  
Род занятий муж электро-техник  
Адрес республика Аргентина:  
3. Pena 1228 M. Liberman  
Место жительства до войны из КИЕВА  
Как давно оттуда.....  
Где жил после оставления места жительства.....  
Примечание: .....

### Родственники розыскиваемые в .....

Родство брата  
Имя и отчество ЭЛИКА ИЛИ ЭЛИ ШАЕВИЧА  
Фамилия ГОФМАНА  
Возраст 23 Семейное положение.....  
Род занятий.....  
Место рождения и жительства КИЕВ  
Последний указанный адрес КИЕВ, ПОДОЛ, Почаевская №43 кв. 10  
Эли Гофману

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание: был мобилизован в Киеве советскими войсками



# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

## פראגע-בויגעז איסצוגעפינעז קרובים

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען רופקע גאסאן (אונדערנאם)  
2- אייער אדרעסע (אין שפאניש) M. Liberman, 2821 J. Peña

3- בעשעפטיגונג - צובר און געז א אקטאבליסט

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר קואל האלואנד אוקראינע

5- נובערניע 1919

6- ווי האט מען איך גערופען אין דער היים רופקע גאסאן

7- נאמען פון אייער קרוב אלוה אצור און גאסאן א אונדערנאם

8- זיין פאטערס נאמען געז גאסאן

9- עלטער 20422 יאר

10- בעשעפטיגונג אקטאבליסט

11- זיין לעצטע אדרעסע קואל סאנשא סאלטאנאלקאמא 43 קא. 10

12- אלגעמיינע בעמערקונגען און אונדערנאם געז גאסאן א אונדערנאם

און פון קואל רופקע גאסאן און געז גאסאן א אונדערנאם

און געז גאסאן א אונדערנאם

תשובה:



3

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

2543  
~~5243~~

## Опросный лист №

Харбин, 3-го янв. 1923 г.

Имя и отчество Давид Израилев

Фамилия КЕСЛЕР

Возраст..... Семейное положение .....

Род занятий СТОЛЯР

Адрес Аргентина Юж. Америка.

Buenos Aires, Humivaca 3864

Место жительства до войны м. Терлицы Киевской губ. Липовецкий

Как давно оттуда уезд

Где жил после оставления места жительства АРГЕНТИНА

Примечание: .....

### Родственники розыскиваемые в .....

Родство брата и сестры

Имя и отчество ВУЛФ, и ШЕЙНЕ

Фамилия КЕСЛЕР

Возраст 31,58 Семейное положение .....

Род занятий СТОЛЯР

Месторождение и жительство ТЕРЛИЦА КИЕВСКОЙ ГУБ.

Последний указанный адрес м. ТЕРЛИЦА КИЕВСКОЙ ГУБ. ЛИПОВЕЦКИЙ  
УЕЗД

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание: .....

4

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2572

Харбин, 10/1 1923г.

Имя и отчество Зинаида Ивановна  
Фамилия ТАРАСОВИЧ урожденная Новикова  
Возраст 29л. Семейное положение зам.  
Род занятий дом.хоз.  
Адрес Харбин Евр. Информационное Бюро  
Место жительства до войны Киев  
Как давно оттуда с 1917  
Где жил после оставления места жительства Самара, Курган, Владивосток  
Примечание: \_\_\_\_\_

Родственники розыскиваемые в \_\_\_\_\_

Родство отец  
Имя и отчество Иван Семенович  
Фамилия НОВИКОВ  
Возраст 57 Семейное положение \_\_\_\_\_  
Род занятий рыбпромышленник, имел собств. дом в Киеве  
Месторождение и жительство КИЕВ,  
Последний указанный адрес КИЕВ, Подол, Константиновская ул. № 12 собств. дом Ивану НОВИКОВУ

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание: Умоляю передать письмо





6

# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

## פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

*Geador Nicovolas  
Larolaya F.C.P.*

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען

2- אייער אדרעסע (אין שפאניש)

3- בעשעפטיגונג

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר

5- געבורטניץ

6- ווי האט מען אייך גערופען אין דער היים

7- נאמען פון אייער קרוב

8- זיין פאטערס נאמען

9- עלטער

10- בעשעפטיגונג

11- זיין לעצטע אדרעסע

*Александр Кривак. М. П.  
Туробейк уезга. Армавирская*

12- אלגעמיינע בעמערקונגען

*אין פאם אום געזען אריין כ'אל -  
א און צום קעניגליכעם קעניג - 22 - 24/23*

*24/23  
"שפאניש"  
"אויסגעגעבן"*

תשובה:—

у  
Местечка Лизавора  
Херсонское Губернше  
Сельградское Уезда  
Лашинъ Семилъ  
Розенфельдъ

---



רבנים שלי מוצאם  
 שפרים מוצאם  
 אפואם זוז פזר נוא  
 פין מין טונתא זון  
 פין מין וואקא  
 זוז מוצאם  
 שוץ מוצאם  
 וואקא מוצאם  
 וכאל מוצאם  
 וואקאם זוז פזר  
 מין פין מין  
 זוז פזר מין  
 מין זוז פזר מין  
 מין זוז פזר מין  
 זוז פזר מין

Mi papa mi curado y  
 mis hermanos son comer-  
 ciantes de trias

A 158

9

OFICINA CENTRAL  
BUENOS AIRES



DIRECCION TELEGRAFICA  
"UNION UKRAINA" BAIRE

# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a

## פראגע-בויגעז אויסצוגעפינעז קרובים

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

- 1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען *Livia Rosenfeld*
- 2- אייער אדרעסע (אין שפאניש) *Proo. Chubut. Trelew. / c/ Sines Schwartz*
- 3- בעשעפטיגונג *Alveros 557 B Aires*
- 4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר *אויסצוגעז*
- 5- געבוירעניש *מאדראס, ארג*
- 6- זוי האט מען איך גערופען אין דער היים
- 7- נאמען פון אייער קרוב *אייני*
- 8- זיין פאטערס נאמען *אויסצוגעז*
- 9- עלטער
- 10- בעשעפטיגונג *באס מאקלאנד*
- 11- זיין לעצטע אדרעסע *M. Mearopa*
- 12- אלגעמיינע בעמערקונגען *Vep. up. Encuabemey yeshy -  
Lamm - Muum Rosendemb g*

תשובה:

*אויסצוגעז  
אויסצוגעז  
אויסצוגעז*

אידישער געזעלשאַפֿטליכער קאָמיטעט  
פאַר הילף די פאגראם געליטענע  
"אידגעזאם"  
קיעזער ראיאן-קאמיטעט.

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
помощи пострадавшим от погромов.  
КНЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ.

24. *Инварь* 1923 г.

№ 310

Б.-Владимирская, 49.

Тел. { 26-02  
18-04

10  
Гр. НОВИКОВУ Ивану Семеновичу

*Кооперация новиков 12*

К нам получился телеграфный запрос от  
Вашей дочери Зинаиды из Харбина. Просим немед-  
ленно сообщить нам Ваш точный адрес, дабы мы  
могли сейчас же ответить.

Явиться можно ежедневно от 11-3 ч. дня  
Владимирская 49, комн. 14

*Кратков*  
ЗАВ ЭМИГРБИЮРО *Левин*

СЕКРЕТАРЬ *Мейерсон*

Исполнительному Евообщесткому  
тов. Херсонскому

Л и п о в е ц

Уважаемый товарищ,

Киевская Комиссия Евообщесткома просит В/ принять  
меры к розыску Нисковолоза Арона его звали Арон Рефулс  
он зять раввина из Китайгорода. Последний его адрес  
Лукашевка, Липовецкого уезда. О результатах просим  
сообщить нам немедленно.

ПРЕДЕОВОБКОМА

УПРАВДЕМ

311

24/237

Кашин

125

КИЕВСКОЙ РАЙКОМИССИИ ЕВОВЩЕСТВОМА.-

*2508*

При сем препровождаем Вам запрос о розыске Лейбы ПУКЕРМАНА.  
Согласно полученным сведениям он выехал в Киев.-

Украинский  
Еврейский Общественный Комитет  
помощи  
поступивший от польской  
"Еврейской Федерации"  
Одесская районная комиссия  
25/1  
№ 253

Член Президиума: *Мейман*

Зав. Эмиграцион. Отделом: *Левин*

Секретарь: *Диренко*

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

13

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
Г.

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ

Сведения о розыскиваемом: Morris Skinder  
Имя и фамилия  
158 Henry st.

Адрес -----  
New York N.Y.  
-----

Примечание:

-----  
-----

Сведения о розыскиваемом

Имя и фамилия Лейба Цукерман -----

Занятие Столяр -----

Возраст 50 лет -----

Семейное положение женат, имя жены Гите-Дея -----

Имена детей Мойше, Геня имена остальных детей не помнит

Родом из Вильно -----

Последний адрес розыскиваемого Одесса, Разумовская 26 -----

-----

Адрес для справок -----

-----

Примечание: 15 лет тому назад жил в Николаеве -----

-----

326  
20/12  
23

М

ОДРАЙКОМИССИИ ЕВОВКОМА

О д е с с а

Уважаемые товарищи,

Эмиграционное Бюро Евобщества просит Вас принять меры к розыску Хаси, Бейлы, Фейги, Гити Шмерл и Лейбы ИЗРАИЛИТ. Последний их адрес: Одесса Балковская и Ольгинская дом № 8, кв. 26.

О них запрашивает Хуна Израилит проживающий в Буэнос-Айресе. О результатах просим сообщить нам ссылаясь на номер нашего письма.-

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

**ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ**

По оказанию помощи  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ.

Отдел *Сиди Бюро*

1927 г.

№ *304/6/2*

Пречистенский бульвар 29, кв. 23.

Телефон № 4-22-49

МОСКВА.

Устав утвержден Нар. Ком. Внутр. Дел  
9-го Июля 1920 г. за № 12200.

*СНВЗ* В КИЕВСКУЮ РАЙКОМИССИЮ.

Владимирская 49

Эмиграционное Бюро Евобкома сообщая ниже лица, разыскиваемые своими родственниками, просит Вас принять срочные меры к скорейшему розыску их и о результатах сообщить наше Нью-Йоркское отделение.

**I. Разыскивается**

Ревекка Клейман, родом из Тетиева, киев. губ. Последний адрес ея: Саврань. Адрес для справок: Арон Клейман, Круподерная 1, Белая-церковь, киевской губ. Кто разыскивает: Зейдель Клейман, адрес его Нью-Йорк, 174 Эссекс стр. с/о Косой.

**II. Разыскивается**

Емельян Петрович Берест, 24 лет. Во время мировой войны служил хорунжим в 95 п.п. австрийской армии, попал в плен. Вследствии недостатка документов в 1921 г. был заключен в Лукьяновский лагерь принудительных работ, 2 кор. 2 корид. Кто разыскивает: Русско-шведская транспортная и торговая компания. Руско-шведские транспорт гандельсдезельшафт Берлин В.50 Ансбахер штрассе 58

**III. Разыскивается.**

Ефраим Цархомувский из Киева, последний адрес, Миланская №6. Кто разыскивает. Верелиф "Вельт-Гильф-Конференц" Берлин. ШЕНБЕРГ

**IV. Разыскивается:**

Витя Карчевская, 60 лет, последний адрес: Звенигородка, Киевская губ. Примечание: Сейчас живет в Одессе с супругом Мазилевским. Кто разыскивает: Иосиф и Тайбель Мазилевские, адрес их: Ионас Кальницкий - Балкарс 1370 Вилла Индустиалес Дамес Фест, республ. Аргентина.

Президиума:

Зав. Эмиграционным Бюро:

Секретарь:



*наша комиссия в Одессе 2/2*

*наша комиссия в Одессе*

*19*



ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24-58

№ 281/464

Адрес для телеграм "ЕВРОБЩЕСТКОМ"

Москва, 25 Января 1923

Поварская ул. Трубинковский пер. № 19 кв. 10.

РАЙКОМИССИИ ЕВОВКОМА.

К и е в.

Прилагая при сем копию отношения ХИЯСА  
просим Вас принять меры к розыску упомянутых в нем  
лиц и при розыске изпросим прислать точный адрес  
ссылаясь на № и дату нашего отношения.-

Член Президиума: *Кедров*

Эмиграционным Бюро: *Д. Симбаев*

Секретарь: *Минин*



УСТАВ УТВЕРЖДЕН НАР КОМ ВНУТР. ДЕЛ  
12 МАЯ 1922 Г. ЗА № 4.

*Handwritten notes and signatures:*  
- Top right: *25 Января*  
- Middle left: *№ 281/464*  
- Middle left: *Илья 2/2*  
- Middle left: *Соболенко*  
- Middle left: *адрес*  
- Middle left: *2/23*

К о п и я.

"ХИЯС"

Латвийская Секция  
Еврейск. Эмиграцион. Комитет

Рига 12/1 - 1923 г.  
№1065

Е В О Б Щ Е С Т К О М У

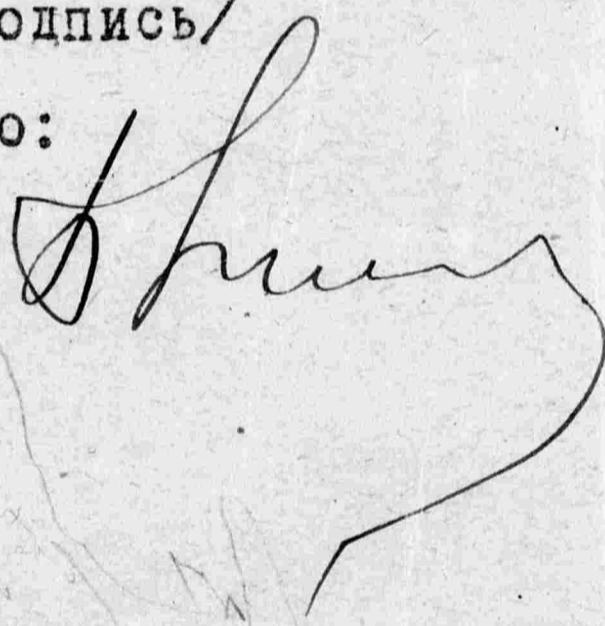
Москва.

Ида Фридкин, проживающая в Чикаго 4217 Еллис Аве просит нас справиться о своих родных гр-ке Етель ФРИДКИН, проживавшей в Киеве, по Васильковской улице №32/4, и о Якове и Эфраиме Ш У Ф Е Р, проживавшим в Киеве по Васильковской ул №52/1.

Кроме того просит передать им, что она Ида ФРИДКИН больна, очень нуждается и просит помочь ей. Покорнейше просим Вас о розыске через Ваши отделения упомянутых лиц.

/подпись/

С подлинным Верно:



**ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ**

По оказанию помощи  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ.

Отдел *Эмиграция*

1 " *Февраль* 1922 г.

№ *374*

Пречистенский бульвар 29, кв. 22.

Телефон № 4-22-49

МОСКВА.

**КМЕТСКАЯ РАЙКОМИССИЯ**

Киев, Владимирская 49.

*9555/18*  
*8/123*

Эмиграционное Бюро Евобкома, сообщая ниже сведения о лицах, разыскиваемых своими родственниками, просит сообщить нам результаты этих розысков:

1. *написано Чиньков*

Разыскивается: Сара Ента Подольская - адрес которой Шпола, Киевской губ./муж Соломон или Шлема/  
Кто разыскивает: *Иезя Подольский*, адрес его Вельтран 518, Медоза, республика Аргентина

2.

Разыскивается: *Меся Брусилловская*, адрес ее Гардашь, Черкас- уезда, Киевской губ, последний адрес *Нардашь*, последний све- дения - о пробывании в м. Смуды, Киевской губ.  
Кто разыскивает: *Джек Брусилловский Джуни 430*, Буэнос -Ай- рес, республика Аргентина.

3. *написано Д. К.*

Разыскивается: *Ушер Левит*, последний адрес в России - Белая Церковь, Втор Киевск ул. и 8 дом *Черельмана*  
Кто разыскивает: сестра его из Лондона через об-единенный комитет для еврейской эмиграц. Берлин, Пфальцбург гер 33-а

4.

Разыскивается: *Мойшем Клурштейн* и жена *Боба*, последний адрес в России - Черкассы, Киевской губ. имели мануфактурное дело в г. Черкассах.  
Кто разыскивает: *дочь Мейкель Гейлман, 1346 эст 22 стрит Дж. Энджелес, Калифорния*

5. *написано в Житомир.*

Разыскивается: семья *Либерман Борух* и *Эстер*, последний адре *Зелиница*, киевской или *Вольнской* губ.  
Кто разыскивает: *Сам Либерман*, адрес его Нью-Йорк, 207, Ист 96-я стрит /улица/

Член Президиума:

Зав. Эмиграционным Бюро: *Лисовский*

Секретарь: *Ливинский*



Устав утвержден Нар. Ком. Внутр. Дел  
9-го Июля 1920 г. за № 12300.

*Ливинский*

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВ ОБЩЕСТВОМА

ГОВ. МИНСКОМУ

Б-Церковь

Уважаемый товарищ,

Киевская Комиссия Ев общества просит Вас принять срочные меры к розыску Клейнман Ревекки из Тетиева.

О ней можно узнать у Арона Клейнмана: Б-Церковь Круподерная 1. Ее розыскивает Зейдель Клейнман, проживающий в Нью-Йорке, 174 Эссекс стр. с/о Косой  
О результатах просим сообщить нем немедленно  
ссылаясь на номер нашего письма.-

ПРЕДОВОБКОМА

ЗАВЕМИГРБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

AKS/B  
8/11/23

19

20

Одесской Райкомиссии

/копия Уполномоченному в Звенигородке/

Уважаемые товарищи,

Киевская Райкомиссия Евобщесткома просит принять меры к розыску Карчевской Вити 60 лет ея адрес Звенигородка Киевск. губ.. По слухам Карчевская с супругом Малиневским живет в Одессе.

Просим собрать все сведения о ней и сообщить нам ея точный адрес ссылаясь на номер нашего письма.

ПРЕДОВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

ар 54  
8/12/33

*(Handwritten signatures)*

578  
8/11 1923

21

Евобщесткому на Подолии

В и н н и ц а

Уваж. тов.

Киевская Комиссия Евобщесткома просит В/ розыс-  
кать I/ Вайсфильда Шлойме адрес: село Вагриновцы  
Литинского уезда, Подольской губ..

Лица приезжающие из этой местности в Америку пе-  
редают, что Шлойме Вайсфильд пострадал во время погро-  
мов и в настоящее время находится в психиатрической больнице в Виннице.

О нем запрашивает Як. ВЕЙС 190 Секонд. аве. . . . . Нью-Йорк  
Гревверский Моисей Пинхусов по адресу Винница Под. губ. работал в кра-  
м магазине. О нем запрашивает Бела Рабин 2211 Н 29 стр.

ия По  
а  
О результатах просим сообщить нам <sup>ПРЕДЕВОБКОМА</sup> ~~согласть~~ на номер  
УПРАВДЕЛ

596  
9/10 923

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОЩЕСТКОМА  
ГОВ. КОТЛЯРЕВСКОМУ

22

Ш п о л а

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Евовощесткома просит принять  
меры к розыску гр. ПОДОЛЬСКОЙ Сорры-Енты ея адрес  
Шпола Киевск. губ. Ее розыскивает Исид Подольский,  
проживающий в Бельтранс 518 Медога Республика Аргентина  
О результатах сообщить нам немедленно ссылаясь на  
номер нашего письма.

ПРЕДЕВОВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

8/11-213  
1592

23

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТКОМА  
ТОВ. БРУСИЛОВСКОМУ

Черкассы

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Евобщесткома просит В/ принять  
меры к розыску 1/ гр. КЛУРШТЕЙНА Мойше и его жены  
Бобы их адрес Черкассы имели мануфактурное дело.  
Их розыскивает дочь Мейкель Гельман . . . . .  
. . . . .

2/ Брусиловский Песя из Городища Черкас. уезда. По  
слухам Песя сейчас живет в Смеле ее ищет Джек Брусилов-  
ский . . . . .

О результатах сообщить нам немедленно.-

ЗАВЭМИГРБЮРО ПРЕДОВОБКОМА  
УПРАВДЕЛ



УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТКОМА  
Тов. МИНСКОМУ

24

Б-Церковь

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Евобщесткома просит в/ розыс-  
кать гр. Левиты Ушера, его адрес Белая-Церковь вторая  
Киевская улица № 8 дом Перельмана.

его розыскивает сестра из Лондона.

Просим сообщить нам его точный адрес.-

ПРЕДЕВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

594  
9/12-9/31

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА

Тов. БЕРМАНУ

25

Переслав

Препровождаем при сем 2 письма на имя Файви-  
ля Медвинского, просим их передать по адресу и  
сообщить нам.

ПРЕДЕОВОВКОМА

УПРАВДЕЛ

№ 621  
10/11/23

26

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОЩЕСТКОМА

Тов. ГЕСКИНУ

Б е р д и ч е в

*В 20  
10/11 23*

Уважаемый товарищ,

Препровождаем при сем 3 ответа на запросы № 127,  
132, 147.

Получение просим подтвердить.

ПРЕДОВОБКОМА

УПРАВДЕЛ

*одновременно просим  
В редакцию: Алексей Тубо и Дуняк.  
Самостоятель - офис Бердичев.  
Митинский рынок улица*

TELEPHONE PENNSYLVANIA 2170

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

27

AV 623 13/11/23

270

Января 15-го 1922г.

*27/1/23*  
В Районный Комитет  
Евобщесткома, Киев  
Владимирская 49

Настоящим подтверждаем получение отношения Евобкома  
в Житомире за № 1199 и 127 опросных листов приложенных  
к нему, отношения Черкасского отдела за № 59 и 33х запросов  
приложенных к нему.

Одновременно посылаем Вам 12 ответов на Ваши запросы  
о розыске родственников в Америке и 3 запроса о розыске  
родных в России.

Американское Бюро Евобщесткома:

Замуполномоченного: *Б. Владимирский*  
Зав. Информац. Отд. *Б. Глазман*

28

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОЩЕСТКОМА  
НА ВОЛЫНИ  
Тов. МОРДЫШУ

Ж и т о м и р

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Евовощесткома просит Вас ро-  
ыскать 1/ БЕРКОВИЧ Янкель Житомир

2/ СМОЛЯР-Эстер-Мирьям ,Новоград-Волыньск

О результатах сообщить нам ссылаясь на номер нашего  
письма.

ПРЕДЕОВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

686

14/1-213



אלאוקראינישער „אידגעזאקס“

ВСЕУКРАИНСКИЙ  
ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
по оказанию помощи пострадавшим  
от погромов и стихийных бедствий  
„ВСЕУКРЕВОБКОМ“

Отдел .....  
№ 85

OK 255 1/1 23

Харьков 11/1 ..... дня 1923 г.

30

Петровский пер. № 3, тел. № 204.

В КИЕВСКУЮ РАЙКОМИССИЮ ЕВОВЩЕСТКОМА

Настоящим ВСЕУКРЕВОБКОМ просит Вас принять срочные меры к розыску гр-нина ДУМОВА Мойсея Исааковича 33 лет, работал или работает в сейчас в слесарно-оружейной мастерской. Последнее его местожительство гор. Тараща Киевской губ. Жил в Киевском после погрома 1919 г. жил в Тараще.  
О нем запрашивает его сестра Гися Исааковна Штильман по первому мужу Цастернак 45 лет. Ей можно писать по адресу: Харбин Аптекарская № II Еврейское Информационное Бюро.  
Просим принять меры к розыску и о результатах известить нас.



Инф. Стат. Отд.  
Секретарь [Signature]

Handwritten signature: [Signature]

*Леван*

*С 725 31  
17/11/33*

13/11 1923 г.  
№ 443

КИЕВСКОЙ РАЙКОМИССИИ ЕВОВШЕСТКОМА

Харьков.

Настоящим Всеукраевобком просит Вас принять меры к розыску следующих граждан:

1/ Портной Арон и Юдель . Арону 60 лет а Юдель 55 лет. До войны они проживали в Александрии Чигринского у. Киевской губ. О них запрашивает их дочь и проживающая по адресу *Quai Mervy 4 Udel*  
*Портной Villa del Parque Baigorcia 2739*

2/ ШНЕЙДЕР Лейб Арон- Исеров 50 лет. Служил на сахарном заводе. Его последний адрес Лебединский Сахарный завод Киевской губ.

О нем запрашивает его сын ШНЕЙДЕР Макс Лейбович прож. по адресу *Max Schneider Ave. Kamenka Proch. B. Aires. 3 au. 736*

3/ КЛИНБЕРГ Кусиель и Фрума 68 лет. Имели производство чернил. Последний их адрес гор. Умань Киевской губ. О них запрашивает их сын Клинберг Янкель Кусиелевич прож. по адресу *Адрес не указан*

Просим от результата розыска известить нас .  
Одновременно обращаем В/ внимание на систематическую непри-  
сылку В/ ответов на наши запросы

ЗАВ.ИНФ.СТАТ.ОТД.

СЕКРЕТАРЬ

*Леван*  
*С. Васильев*



32

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2655

Харбин, 17/2 192 З.

Имя и отчество Ханна Хаим-Эзровна  
 Фамилия ГОРБУЛЕВА  
 Возраст 39л. Семейное положение ВДОВА  
 Род занятий торговка  
 Адрес Харбин евр. информационное Бюро  
 Мьстожительство до войны Житомир Волынской губ.  
 Как давно оттуда с 1915  
 Где жил после оставления мьстожительства Х а р б и н  
 Примьчание: \_\_\_\_\_

### Родственники розыскиваемые в \_\_\_\_\_

Родство матери  
 Имя и отчество Двейра Моисеевна  
 Фамилия Л И Б Е Р М А Н  
 Возраст 60л. Семейное положение ВДОВА  
 Род занятий имела свой дом в Житомире  
 Мьсторождение и жительство Житомир  
 Последний указанный адрес Житомир, Большая-Бердичевская №42  
Д. М. Либерман,  
 Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
 Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примьчание: \_\_\_\_\_

192

ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ  
Еврейское Центральное  
**ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО**  
ДЛЯ ЭМИГРАНТОВ  
и пострадавших от войны, погромов и  
стихийных бедствий  
ХАРБИН.

וויט-מזרח'שע אדישע  
**צענטראלע אינפארמאציאנס-  
ביורא**

פאר עמיגראנטן. און געליטענע פון  
מלחמה. פאגראמען און סטויכויאישע אים-  
גליקן. כארפין.

The Far Eastern Jewish Central Information Bureau to aid Immigrant's, war and Pogrom Sufferers,  
Harbin (China).

№ 5458

Харбин, 26/1 1923г.

ЕВЕБЩЕСТКОМУ

Киев, Большая-Владимировская № 49

Уважаемые товарищи,

При сем препровождаем В/ I опросный лист о розыске за № 2607  
при ответе просим сослаться на № опросн. листа.

Заранее выражаем В/ искреннюю благодарность и пребываем  
с товарищеским приветом,

Председатель Циркель-Лившиц

Зав. М. Бирман

Секретарь В. Браверман

Прилож. I опр. лист



34

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

**Опросный лист № ~~2607~~ 2607**

Харбин, 26/1 1923 г.

Имя и отчество Регина Игнатьевна

Фамилия БАРАНОВСКАЯ

Возраст 42 Семейное положение

Род занятий Харбинское еврейское информационное бюро

Адрес ХАРБИН, евр. информационное Бюро

Место жительства до войны Одесса, Иркутск, Харбин

Как давно оттуда

Где жил после оставления места жительства

Примечание:

**Родственники розыскиваемые в**

Родство

Имя и отчество Феофан Митрофанович

Фамилия БЕССАРАБОВ

Возраст 39 Семейное положение

Род занятий портной-закройщик

Место рождения и жительства Киев

Последний указанный адрес К И Е В

узнать через адресный стол

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание:

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА

Тов. Думе

Т а р а щ а

Просим Вас принять меры к розыску: Нечепоренко  
Олияна и Степана Село Лесовичи, Юшковарогской волости  
Таращанского уезда его ищет Мартин Клеймирт 344  
Эдвард Плац Ионкерв И.И.

О результатах сообщить нам ссылаясь на наш номер.

ПРЕДОВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

809

24/1237

36

24/11 809

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВЩЕСТКОМА  
Тов. ХЕРСОНСКОМУ

Л и п о в е ц

Уважаемый товарищ,

Просим Вас принять меры к розыску КЕСЛЕР Шейни и  
Вульфа. Их адрес м. Тараца Липовецк. уезда. О них  
запрашивает брат Давид Израилевич КЕСЛЕР, проживающий  
Буэнос Аирес Хумуака 3864

О результатах сообщить нам ссылаясь на номер  
нашего письма.

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

327

~~327 И  
327 И~~ 327

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВКОМА

тов. ГЕСКИНУ

Б е р д и ч е в

Уважаемый товарищ,

Препровождаем при сем 2 опросных листа на кои  
получен ответ из Буэнос-Айреса. Получение просим  
подтвердить.-

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

325  
20/1/23

32

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВКОМА

тов. МАХЛИНУ

Н и к о л а с в  
-----

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Киевской Райкомиссии Евобщества просит Вас принять меры к розыску РОЗЕНФЕЛЬДА Хаим-Шмуля с женой Шприней, их дети: Аврум, Шая Иудел и Ехиель. Последний их адрес: м. Лисагор, Херсонской губ. Елисаветгр. уезда.

Их ищет сын, проживающий по прилагаемому при сем адресу.

О результатах просим сообщить ссылаясь на номер нашего письма.

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

Max.  
מ. 841  
24/11 23

39

צד ויבטן אמ גייטן פולד פוטיאין א קייניונו

מיינסטאג

(אויסלאז פסט)

אין מיטעם ווי אונז אונז 2 ברוי פון 22/11 א פאן 1 3520  
אזען אע וויק, אונז יא יוי קונזאטטינסקי פון  
קאסאנוווי וואקע אונז אן דאסאל. פון אונז אונז  
דאסאל, קויאל. אונז פון יא יוי קונזאטטינסקי  
אונז אונז

אונז אונז פון אונז  
אונז אונז פון אונז



1-ая лин, д, Лебедкин №40

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2619

Харбин, 30/1 1923г.

Имя и отчество Арон Хаимов

Фамилия ТОКАР

Возраст 45 Семейное положение женат

Род занятий служащий черно-рабочий на фабрике

Адрес Харбин, евр. информационное Бюро

Место жительства до войны Белая Церков Киевск, губ

Как давно оттуда с 1904

Где жил после оставления места жительства Нижнеудинск Иркут, губ,

Примечание:

### Родственники розыскиваемые в

Родство знакомый

Имя и отчество ФРОИМ КАЦ

Фамилия КАЦ

Возраст 40л, Семейное положение женат

Род занятий сапожник

Месторождение и жительство Белоцерков Киевской губ

Последний указанный адрес БЕЛОЦЕРКОВЬ, КИЕВСКОЙ ГУБ,

Млиновская ул, дом № 32 Шиманских, сапожнику Фроиму Кацу,

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание: Убедительно прошу через него разузнать о  
судьбе моих родителей Хаима Элькова ТОКАРЯ  
и матери эстер, старьевщик, проживал в Белой-  
церкви на Родок у Авраама Нафтолес

אלאוקראינישער „אידגעזאם“  
ВСЕУКРАИНСКИЙ  
ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
по оказанию помощи пострадавшим  
от погромов и стихийных бедствий  
„ВСЕУКРЕВООБКОМ“

Отдел .....  
№ 648

OK 951  
7/23

4  
Харьков 1/1111 ..... дня 1923 г.

Петровский пер. № 3, тел. № 204.

КИЕВСКОЙ РАЙКОМИССИИ.

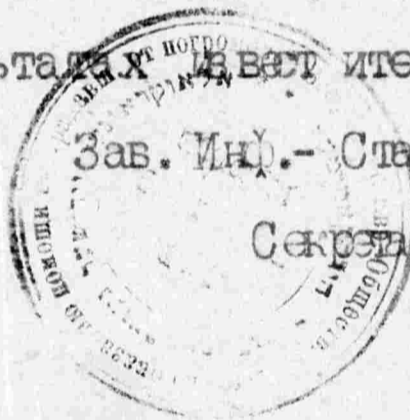
Настоящим Всеукраинскою бюро просит В/принять ме-  
ры к розыску гр-на Кауфмана или Гауфмана, Герш  
Эм гранта из Лондона.

Последний его адрес Умань, Киевской губ.

О нем спрашивает жена его Рахиль Кауфман,  
проживающая по адресу 5, Queen str. Old Montague  
street London E. I Mrs Rachel Kaufman

Раньше он жил в Одессе и оставил в Лондоне  
жену и 2-х детей. Они умоляют справиться о его  
судьбе.

О результатах известите нас.



Зав. Инф.-Стат. Отд. [Signature]

Секретарь [Signature]

42

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОЩЕСТКОМА НА ВОЛЫНИ  
Тов. МОРДЫШУ

Ж и т о м и р  
-----

Уважаемый товарищ,

Киевская Комиссия Евовощесткома просит принять меры к розыску следующих лиц:

- 1/ Файбишенко Геци фельдшер м. Котельня, Вол. губ.
- 2/ Кнайфиль Рувин контролер на электрической станции  
Житомир, Б-Дердичевская ул.
- 3/ Файбишенко Исаак имя жены Малка торговец-Житомир  
на Путятенке около кирпичного завода Вайсберга

Их ищет . . . . .

- 4/ Роговские Анастасия и Ядвига работали на фарфоровом  
заводе в Славути. В 1910 году Роговские жили в деревне  
Долбиш, Куринской вол. Волынской губ. работали на та-  
мошнем заводе фарфора. Последний их указанный адрес,  
Славута, Волынской губ.

Их ищет . . . . .

О результатах просим сообщить нам ссылкой на номер  
нашего письма. -

ПРЕДОВОЖИМА

ЗАВЭМИГРВБРО

УПРАВДЕЛ

957

9/6/11

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВРОПЕЙСКОМУ

Тов. МАГНАТУ

У м а н ь

Настоящим просим В/ принять меры к розыску детей Малки, Ханы РАК 13 и 15 лет проживающие в Умани, Детский дом для погромленных детей. О них запрашивает их отец Борух РАК, проживающий в Балтиморе.

2/ КАУФМАН Терш, эмигрант из Лондона, раньше проживал в Одессе, по последним сведениям он теперь проживает в Умани.

Примите все меры к розыску и о результатах сообщить нам ссылаясь на номер нашего письма. -

ПРЕДЕВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

РАВДЕЛ

288  
Ц/ш

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ВВОЩЕСТКОМА  
ГОВ. МИНСКОМУ

44

Б-Церковь

К нам обратился Арон Хаимов Токарь из Харбина с просьбой розыскать его родителей Хаима и Эстер Токарь, проживающие в Б-Церкви у Авраама Нафтудес

О них можно справляться у Фроима Каца 40 лет сапожник, проживающий: Б-Церковь, Млиновая ул. 32 д. Шиманский.

О результатах просим сообщить нам ссылаясь на номер нашего письма. -

ПРЕДЕВОБКОМА

ЗАВЭМИГРЕКО

УПРАДЕЛ

985  
6/III

45

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА

Б е р д и ч е в

Препровождаем при сем 3 ответа на запросы  
о розыске родственников в Америке за №№ 283,313  
452. Получение просим подтвердить.

ПРЕДОВОБКОМА  
ЗАВЭМИГРБЮРО  
УПРАВДЕЛ

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОБЩЕСТКОМА

Тов. Гуровицу

Меджибош

46

956  
С/III

Киевская Комиссия Евовообщества просит В/ розыс-  
кать следующих: 1/ Татаринскую Ксеню Емельяновну-  
село Кальни Деражинской вол. Летичевского уезда.  
Ее ищет . . . . .

2/ Диник Матрена, Кондратий, Навел и Пелагея. Село  
Горбасово Суслевской волости, Летичевского уезда  
О них запрашивает . . . . .

О результатах просим сообщить нам ссылаясь на номер  
наш письма.-

ПРЕДОВОБКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

48

פרי אלקי חיים או צבא המצודותיו אין  
אשר יבטח

954

בזאת אורה:

אין תפוחי זה אורח פרוג בזמן  
שנים נאמר 159 מתבין מנה מורח וזכר

923/3

עיסקאלאנוס ונתן רעיונות על לקוחות  
אלוהים איש און קוס איגורוז אלאנוס  
האלה-אלו הי קאן בק אש אש בר ק  
שמש

המביתים פרוגים

המלומדים הם אמורים

אין יאיש המלומדים



48

УП О Л Н О М О Ч Е Н Н О М У Е В О Б Щ Е Ш Т К О М А

Н и к о л а е в

~~10/21/48~~  
2/11

Киевская Комиссия Евобщеткома просит принять меры к розыску Клейман Ривы беженка из Тетиева. По имеющимся у нас сведениям Рива Клейман зарегистрирована в Николаеве в Собеэ, где можно получить сведения о ней, ее розыскивает Зейдель Клейман проживающий: Нью-Йорк 174 Эске стр. с/о Косой

О результатах просим сообщить нам, ссылаясь на номер нашего письма.-

ПРЕДЕВОБЕМОА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

79

1020  
9/11 23

Ц.К.ЕВОВКОМА

М о с к в а  
-----

Уважаемые товарищи,

На В//запрос от 27/1 за № 327 сообщаем, что Ефро-  
им Пархомовский находится по адресу Киев, Ниланская  
№ 3, кв. 2 или Москва Покровка Лялин Пер. 7, кв. 12  
Ефремову для Ефрема.

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВӨМИГРЬӨРО

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОбЩЕСТКОМА

50

Г а й с и н  
-----

Уважаемый товарищ.

Киевская Комиссия ЕвОбщества просит принять меры к роьнску: ПЯСИК Налман и Ида ГАЙСИН. Под. губ. девичья фамилия Ида ДУХМАН.

О результатах просим сообщить нам ссылаясь на номер нашего письма. -

ПРЕД ЕВОбЩКОМА

ЗАВШИГРБЮРО

УПРАВДЕЛ

*10/10*  
*9/11*  
1022

51

9.3.23

**פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים.**

שרייבט מיט מינט קלאר און דייטליך.

1. אייער ערשטער און צווייטער נאמען אהרן רייכטמאן
2. אייער אדרעסע (אין ענגליש)  
*Mr. A. Richman,*  
*26, Fenton Str. Commercial Rd. E. 1.*
3. בעשעפטיגונג *רב*
4. פון וועלכע שטאדט קומט איהר *סטאראיא אושיטצא*
5. גובערניע *פאדאלער גוב.*
6. ווי האט מען אייך גערופען אין דער היים אהרן רייכטמאן
7. וועמען זוכט איהר *זידל בן אלטער לייפערסאן (סיין שוואגער).*
8. נאמען און פאמערס נאמען פונ'ם געזוכטען *זידל בן אלטער לייפערסאן*
9. עלטער *50 יאהר*
10. בעשעפטיגונג
11. לעצטע אדרעסע *סטאראיא אושיטצא.*
12. אלגעמינע בעמערקונגען

תשובה: -

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ

По оказанию помощи  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ.

Отдел Эмигр 4/отд

20 . VIII 1922 г.

№ 332B

Москва, Кузнецкий пер. 6.

Телефон № 5-07-68.

52

Райкомиссии Евобкома.

К и е в .

Евобком просит Вас принять

меры к розыску гр. Мошко Палчицкого, Черкасы, Киевской губ., Новая школа. О нем запрашивает сын Иосиф Полчицкий из Лондона.

При ответе ссылайтесь на № нашего письма.

Устав утвержден Нар. Ком. Внутр. Дел 9-го Июля 1920 г. за № 12200.

Адрес: Грубниковский пер. 19/18. тел.



Чл. Президиума

Зав. Эмигр. П/отд.

Секретарь

*Секретарь*  
*Эмигр*  
*Мисси*

Адрес:

Грубниковский пер. 19/18. тел.



УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОбЩЕСТКОМА

Тов. ВРУСИЛОВСКОМУ

Черкассы

Уваж. тов.

ЕвОбществом просит В/ принять меры к розыску след-  
дующих граждан:

1/ Портной Арон-Юде до войны они проживали в Фун-  
дуклеевке, Чигиринского уезда. О них запрашивает их  
дочь, проживающая по адресу *Luis, Merry, Hotel*

*Portnoy Melá del Parque Bulgaria*

2/ Шнейдер Лейб Арон Исоров, служил на Лебединском  
сахарном заводе. О нем запрашивает его сын проживающий по адресу

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВДЕСТКОМА

55

~~10.99~~  
~~16/10~~

Чернобыль

Уваж. тов.

На Вашпрос гр. Каплан Хаи Берковны, проживающая  
Чернобыль ул. до м. № 5 прибыл  
ответ адрес ея родственника следующий:

.....  
Просим означенный адрес передать гр. Каплан.

ПРЕДЕВОВКОМА

УПРАВДЕЛ



УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТКОМА  
Тов. КОТЛЯРЕВСКОМУ

56

Уваж. тов. .,

1101  
16/III

Киевская Комиссия Евобщества просит В/ принять меры к розыску гр. Усакову Алту ее звали "Алта Андрум славис" до погрома она проживала в м. Калигорке и имела мануфактурную торговлю. Последний ее адрес Шпола Школьная ул. 34.

О результатах просим сообщить нам немедленно ссылаясь на номер нашего письма.

ПРЕД ЕВООБКОМА

УПРАВДЕЛ

Ц.К.ЕВОВОЩЕСТКОМА

Москва

Уваж. товарищ.

На Ваш запрос за № 374/808 о розыске Суры, Енты Подольской сообщаем, что таковыя проживают по следующему адресу. Школа Киевск й губ., Больничн. площадь.

ПРЕДОВОВКОМА

УПРАВДЕЛ

1100  
16/III

52

Ц.К. ЕВОВЩЕСТКОМА

Москва

58

1100  
16/15 253

Уважаемые товарищи,  
На В/ запрос за № 374/808, сообщаем, что Либерман  
Борух и Эстер проживают в с. Беленицах, Барашевской  
волости, Житомирск. уезда куда и можно с ними пере-  
писываться. -

ПРЕДОВОЖКОМА

УПРАВДЕЛ

Моб Мавроверен Кавун  
Паскаре Митин Дува, Дукун  
Рмед слава Расенев  
Рабракавае Митин Мосис  
Собоуе адр

1119 / 17/11

Моб Кушаковскому Копия

Петушков Николай Артем  
Зеленоградск 60

Самаринской  
№ 965  
180 46 542

Зеленоградск  
Гета Любова  
Броня N. 4

1118 / 17/10

Томск

1) Рапорт Клеменца Каппа  
Сыслова.

2) Александр Брызга  
Семанов

113) | 17/III 23

Копия

62

14/11

1125

Уважаемый Елизаветинский  
тов. Гордону

г. Пущина

Уважаемый тов.

Киевская Комиссия Елизаветинского  
просит Вас принять участие в работе  
гг. Бергер Дотер и др.  
по адресу Хорош Митавек

уб

онит запрашивает М. Бергер

83 Маківлевен стр. Вильнюс

О результатах просим сообщить по  
наш адрес на номер 1/155

Зав. Института

Секретарь

1126  
17/10

мо Херсонскому

Смислен 65

Полковник Кавказского полка  
Смислен.

Самаркандский Полк, Александр  
из Сардинии



СМ

14/11  
1124

Уполномоченный Елизаветинский  
тов. Рейтбейн  
Черников.

Устав. тов.

Александровской комиссии Елизаветинской  
просит Вас принять участие в розыске  
г-р. Гирше Нухид

проживающий по адресу Черников  
Работает у Кол. Рав. Унгерсона

он же запрашивает Вену Дубошкин  
200 Broadway St. New York, New York

в розыскных делах просит сообщить  
нам сведения на номер 11/1124.

Зав. Инспектора  
Секретарь.

моб. Петра Брусиловского <sup>Копия</sup>  
Полковник <sup>Черкасов</sup> Александр Иванович  
Черкасов, Ново-Моск.  
Петрокубаев Космо Покров  
из Лондона

1129  
17/11

Моб. Брусникова  
Пасажир. Экспресс № 66  
Церковная, Ижевск  
Цена 100.  
Музей. Экспресс. Седук, Баранова,  
населен 62/18

1123/17/18

1 Комитет 67

~~Уполномоченная Елизаветинская~~  
Моб. Тосадеру

г. Сессия

Учт. тов.

Киевская Комиссия Елизаветинская  
просит Вас принять меры к розыску  
г. Досенко Райвель  
представившего адрес. Сессия  
Киевск. Уч. Ком. Киев  
он же запрашивает Louis Green  
456 E. 175th St. Вчoux N.Y.

О результатах просим сообщить  
нам сообщая на номер письма.

Зав. Дингерфюрер  
Секретарь.

17/11  
112B

Селен Тундеру 68  
посрекае Сокотолу  
Дуел, Хану, Маио  
Селен  
Саурамуеу Сокотолу  
Уаак 5-Дуел

Копия

69

1120

17/III

Уполномоченный Елизаветинского  
Моб. Командования Армии  
г. Москва

Учт. моб.

Киевский Комиссар Елизаветинского  
Крестов Вае принимает мерки к роздачу  
г. Брусиловская Чуховская Шад  
проектирования по адресу. Москва

С ит. Запрашивает Ломовская Гая  
Белграно 2815 Бутное Дирек

О результатах просим сообщить по  
нам сообщив на номер 1/10/10/10.

Зав. Директора  
Секретарь.

Владимир Владимирович Шад



1121

Упомянутой Единоличной

И

1715 тов. Дурин

г. Марбург

Ув. тов.

Киевской Комиссии Единоличной  
просит Вас принять меры к розыску  
г. Василья Исидоровича Шенюк  
проживающий по адресу Метиев, Смигоров  
ка Марбург Уезд

он же запрашивает г. Бергер  
г.о. Вол. Р. Ровен Док НЧ.

О результатах просим сообщить по  
наш семайсь на номер / письма.

Зав. Дингер-Бюро  
Секретарь.

2) Перешлите в Киев  
Марбург





אלאוקראינישער „אידגעזאם“

ВСЕУКРАИНСКИЙ

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ

по оказанию помощи пострадавшим  
от погромов и стихийных бедствий

„ВСЕУКРЕВОБКОМ“

Отдел 1785

№ \_\_\_\_\_

19/III 1923

Харьков 13/III дня 1923 г.

Петровский пер. № 3, тел. № 204.

В КИЕВСКУЮ РАЙКОМИССИЮ ЕВОВКОМА

Настоящим ВСЕУКРЕВОБКОМ просит Вас принять меры к розыску гр-ки КРАСНОПОЛЬСКОЙ Соси Хаимовны 38 л. проживающей в породе Бердичеве Киевской губ.

О ней запрашивает ее муж КРАСНОПОЛЬСКИЙ Шолем-Герш 42л. проживающий в Харбине.

Просим принять все возможные меры к розыску и о результатах известить нас ссылаясь на № и дату нашего отношения.

*На все наши запросы мы обязаны ответить.*

ЗАВ. ИНФ. СТАТ.

СЕКРЕТАРЬ

ВЕНГІЯ

Ужгород

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

Всепольський район

74

Упокойте пожалуйста Бугера

т. Ошероверу

Миллершика

Уважаемый товарищ!

С настоящим прошу Вас принять  
меры к розыску нижеуказанных лиц:

1) Купер Миш, Гондон Кларк

11/76/20/11

О них запрашивает Сопер  
Wictor 595 Coney Island ave Brooklyn

2)

О нем запрашивает

О результатах прошу нас уведомить,  
если выяснится наш интерес

С товарищеским приветом

Председателя

Завлашного

Управления

45

Уполномоченному Евбизнес  
г. Вашингтон

Муницип

Уважаемый товарищ!

С настоящим просим Вас принять  
меры к розыску нижеследующих лиц:

1) Короненков Мейер, Имв, Маика, Лобарев  
Икель

1177/20/10

О них запрашивает Max Koronsky  
1215 S. Margan Str Chicago Ill.

2) \_\_\_\_\_  
О нем запрашивает \_\_\_\_\_

О результатах просим нас уве-  
домить, сообщая на А нашего номера

С тов. приветом  
Пред'евобкома  
Завомирбюро  
Управдел

76

Уполномоченному Свободы

г. Дану

Ст. Советское

Уважаемый товарищ!

Заключаю просим Вас принять меры к розыску нижеперечисленных:

- 1) Воскобойник Баба  
Кривошов.

1178/20/III

О них запрашиваю счрадер  
Мутан 1433 Visc ave Wilson N.Y.

- 2) \_\_\_\_\_  
О нем запрашиваю \_\_\_\_\_

О результатах просим нас уведомить, сообщая на А нашего адреса

С твоем приветом  
Пред'евожкома  
Завэмиграно  
Управдел

49

Уполномоченному  
г. Киселеву

Изданию

Уважаемый товарищ!

За состоянием прозы. Это приказ  
меры к розыску и...

Рикштейн Дувид, Издатель  
Волгодуб.

Mr Kleinstein

1179/20/III

О нем запраши  
at Ken Str. Everett Mass.

2) -----

О нем запрашивает -----

О результатах прося нас  
доить, сообщась на...

С тов. приветом

Пред'евоока

Зав. миротро

Управдел

Уполномоченному Еврейскому

г. Лебедеву

Н. Волынец

Уважаемый товарищ!

1886/20/11

В настоящее время просим Вас принять меры к розыску нижеперечисленных лиц:

- 1) Давид Кацман
- Новиня Новоград Волынец
- Ульда Оверштейн

О них запрашивает  
Ph. 908 Drigs am Brooklyn.

2) -----

О нем запрашивает -----

О результатах просим нас уведомить, если удастся на А нашего письма

С тов. приветом

Пред'евобкома

Зав. мигроторо

Унравден

Єврейський Громадський  
КОМІТЕТ  
ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВШИМ  
від погромів  
КИЇВСЬКА КОМІСІЯ

№ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ дня 192\_\_ р.  
Ч \_\_\_\_\_

79  
Узнаючи пошанному Єврейському  
тов. Кіселевичу  
з Овруч

Уважаемий товаришу!

Настоящим прошу Вас прийняти  
мерсі к розсику наступуючих літ:  
1) Пуровець, Терш, Войтковітские  
Будки, Овручская уезда  
О не запрашивает Голо Marinowsky  
425-4th St. Rok Island Ill.

2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ запрашивает \_\_\_\_\_

результатах прошу нас  
уведомить, есмаєв на А наше  
письма.

С тов. привітми  
Предводкома  
Зав. мігр. бюро /  
Управдел.



Уполномоченному  
г. Горнштейну  
Златоносов

Уважаемый товарищ!

1182 / 210 / III

В настоящее время просим Вас принять  
меры к розыску нижеперечисленных лиц:  
1) Горабацовой Ито, Златоносов  
Уч. Личинского

О них запрашивает родившихся  
из Дрездена Вилло-Вилес Ундгау 582  
2) Вайсберг Герши Златоносов

О нем запрашивает Weiss B.  
137 50th New York ave Atlantic City N.Y.

О результатах просим нас уве-  
домить, сообщая на А нашего товарища

С тов. приветом  
Председателя  
Заволашторо  
Управления

Уполномоченному Заводу  
г. Суховейскому  
г. Бердичев

Уважаемый товарищ!

С настоящим просим Вас принять  
меры к розыску нижеуказанных лиц:

1) Краснополюсский Сосв 38  
Бердичев

1188/20/14

О нем запрашивает суд Краснополюс-  
ский Шенши Герш из Харбина

2) -----

О нем запрашивает -----

О результатах просим нас уве-  
домить, сообщая на А нашего т.п.

С тов. приветом

Пред'седателя  
Зав. м. урб. ур.  
Управдел

1908/20/19 2307

82  
У. К. Еводзесткова

Уооква

Уваже. тв. вяршич!

В ответ на Ваш записок от  
за № 4410 — сообщаем, что  
розсклываемая Вами Госудчик Фруша,  
Игнатовка Киевск. губ.  
проживает по адресу Киев, Демидко,  
Б-Василеновская 45.

Пред'евобкама

Завзмироборо

Управдел.

Box N 1184  
2/11/23 85

Handwritten text, possibly a signature or address, written in cursive.

Main body of handwritten text in cursive script, appearing to be a letter or a set of notes. The text is dense and difficult to decipher due to the cursive style.

84

Уполномоченному в обществу

г. Ревель

Н. Ушца

1190/29/11

Уважаемый товарищ!

В настоящее время просим Вас принять меры к розыску и выдаче

1) ~~Лейтенанта~~ Зейделя Дмитрия  
Ошар-Ушца под псевдонимом  
М<sup>р</sup> А. Ричман

26. Fenton Str. Commercial Rd. E.

2)

О нем запрашивается

О результатах просим нас известить, если же на А. нашего имени

С тов. приветием

Председателя

Зав. магазином

Управления

25

Уполномоченному Сводному

г. Мурому

г. Минюшу

191/21/15

Уважаемый товарищ!

С настоящим просим Вас принять меры к розыску и задержанию лиц:

1) Либерман Авра Моисеевич  
Минюш, Большая Бердичевка №2  
о нем запрашивает Горбунев

Хайа Хайм-Диверовича

2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ о нем запрашивает \_\_\_\_\_

О результатах просим нас уведомить, сообщая на № нашего т.п.

С тов. приветом  
Председатели  
Зав. и дир. бюро  
Управдел.

1251

24/IV 2/37

Уполномоченному Заведу  
г. Владивостоку  
Оквир

Уважаемый товарищ!

За последние просим Вас принять

меры к розыску на территории  
Министерства Мвн, с Вербоки  
погреб "Сиг. Работы" Оквирек Гонда  
и.и.и. и.и.и. Федор Гнилуку  
London. а при случае

В нем заинтересован

О результатах просим нас уве-  
домить, сообщая на А.наша т.и.и.

С тов. приветом  
Пред'евокама  
Заво-микро-  
Управления

27/10 23  
1252

84

У. К. Свободков

Москва

Устав. м. в. р. м.

Вам на Ваш запис от  
8/10 Ва № 27/10/08 сообщаем что  
розрешиваем Вам Левый Уезд  
в Чернов

прислать нам по адресу в Чернов  
Куберка Ю 36 Госм Препера

пред'евотства  
Зав. м. р. д. р. о  
Управлен.



ПРЕДСТАВИТЕЛЮ ЕВРОПЕЙСКОГО

88

НЬЮ-ИОРК  
-----

Уважаемый тов.

Препровождаем при сем 168 опросных листов для розыска родственников в Америке.

Просим принять меры к их розыску и о результатах сообщить нам. -

ПРЕДЕВОБКОМА

УПРАВДЕЛ

12803

27/11

127  
28/IV 23.

89

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА

Чернигов

Уваж. тов.

На В/ письмо от 17/1 с.г., адресованное нашему представительству в Нью-Йорке нами получены нижеследующий ответ

" В ответ на письмо уполномоченного Черниговской губернии просим сообщить последнему, что все запросы о розыске родных поступающих к нам в России опубликовываются в местных еврейских газетах и рассылаются в организации землячества. Адреса отзывавшихся родственников пересылаются Вам по мере их поступлений.

Что касается письма гражданки Лей Дельман, того же Черниговского Подотдела, сообщаем, что мы выяснением долгов не занимаемся, для этого ей придется обратиться к адвокату. ~~Американское~~ Бюро Евобщества"

Получение просим подтвердить  
УПРАВЛЕНИЕ ПРЕДОВОБКОМА

90

~~19274  
28/11~~

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОВЦЕСТКОМА

Б е р л и н

Уваж. тов.

Препровождаем при сем 8 опросных листов для розыска родственников в Германии и других стран. Просим принять меры к розыску и о результатах сообщить нам, ссылаясь на номер нашего письма.-

ПРЕДЕВОВКОМА

УПРАВДЕЛ

1301  
29/III 2337.

91

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВРОПЕЙСКОГО

Нью-Йорк  
-----

Уважаемые товарищи.

В ответ на запрос гр. Б. РАК, проживающей  
по адресу *В. Рак, 90 Н. Шаркитз* .....  
*4208 Walnut Street*  
*Вальтерсвилл* розыске Малки Ханы Рак, сообщаем, что Малка умерла в апреле 1921г. от туберкулеза. Хана находится в Умани в детском доме для фавозных детей №10, по Мало-Садовой №5.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ

ОТВЕЧАЮЩИЙ

1321  
3/14/237.

Уполномоченному Эвондеевскому  
г. Херсонскому

г. Литовцу

Уважаемый товарищ!

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску ниже  
следующих лиц —

1) Гринберг Гейноша, дочь Шойше  
Зачина из Бузовка. М. Каневы Литовец к.у.

О н — запрашивает Гринберг  
Узнает Est Ceres F.C.P.A.

2) — — — — —

О н — запрашивает — — — — —

О результатах просим нас  
уведомить, ссылаясь на Шойше  
Шима.

С товариществом  
Пред'евобком  
Завзмигоро

август  
[Signature]

93

~~1318~~  
З/м

Тов. ДУМЕ

Т а р а щ а  
- - - - -

Настоящим сообщаем, что о В/ запрашивает  
Ваша сестра, проживающая в Харбине. Ей можно  
писать Харбин, Аптекарская 11 Еврейское Информа-  
ционное Бюро.-

ЗАВЭМИГРБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

В СЕУКРЕВОВКОМУ

9.4

Х а р ь к о в  
-----

В ответ на В/ запрос за № 85 сообщаем, что Дум  
Моисей Исаакович проживает в г. Тараще, Киевской  
губ., куда и можно с ним переписываться.

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЭМИГРБЮРО

УПРАВДЛ

1314  
31/11



95

# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 28.

## פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען *אברהם זינקער*  
 2- אייער אדרעסע (אין שפאניש) *Isaac Linberg Est. Ceres N. 8.8 A.*

3- בעשעפטיגונג *א רופ*  
 4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר *פון קינעל*  
 5- געבוירעניש *קינעל ליובאוויטש אויף 1888*  
 6- צוויי האט מען אייך גערופען אין דער היים *אברהם זינקער*  
 7- נאמען פון אייער קרוב *פון ליובאוויטש*  
 8- זיין פאטערס נאמען  
 9- עלטער *40 יאר*  
 10- בעשעפטיגונג

11- זיין לעצטע אדרעסע *Киевская губерния, Харьковская область, Харьков*  
*Адрес: Манакова улица, дом № 11*  
 12- אלגעמיינע בעמערקונגען

תשובה:—



ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24 58.

№ *2185*

Адрес для телеграм "ЕВРОБЩЕСТКОМ"

УСТАВ УТВЕРЖДЕН НАР КОМ ВНУТР. ДЕЛ  
12 МАЯ 1922 Г. ЗА № 4.

*ВЯ № 1332*  
*3/IV QV*  
*ИИ*  
*не наден*

Москва, *23 Марта* 192*3*  
Поварская ул. Трубинковский пер. № 19 кв. 10.

Е В О Б К О М.

*Зур. МЗБ* К и ев .

*96*

Эмигбюро просит Вас принять меры к ро-  
зыску гр. Минского Менухима и Розн, они проживали  
в Киеве. О них запрашивают их брат Воланд из Чин-  
чинати , Огайо. *Америка*  
При ответе ссылайтесь на № нашего зап-  
роса. -

Член Президиума: *Фиде*

Зав. Эмигбюро: *Линдер*

Секретарь: *Ииса*



Апреля 6

23 99

083/1424

0/12 - 232

Уполномоченной Евобкома

тов. Д. А. В. П. м. а. н

Чернобыль

В ответ на запрос гр. Хай Берков-

ны КАПЛАН сообщаем, что разыскиваемый

ею родственник проживает - *Waltham*

*Mass St. Gordon. Str.*

*Mr. Walter Kaplan*

ПРЕДЕВОВОМА

Зав. Организационного Бюро

Секретарь

Апреля

6

1923

98

М/1422

6/IV 232

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ БВОБКОМА  
НЬЮ-ИОРК.

Уважаемые товарищи.

В ответ на Ваши опросные листы о  
розыскердственников в России за №№  
362 и 363 сообщаем:

- 1/ что гр. ТАТАРИНСКАЯ Ксения Еме-  
яновна проживает, как и раньше  
селе ~~Кашин~~ Дерезнянской вол., Латишев-  
го уезда Подольской губернии.
- 2/ что гр. ЛИННИК Матрена, Кондрати  
Павел и Пелагея проживают в се-  
ле Горбасово, за исключением одного  
брата, который служит в армии в  
Сибири.

Означенным лицам сообщены  
адреса розыскивающих их родных и уже  
отправили по этим адресам письма в  
Америку. -

ПРЕД БВОБКОМА

Зав. Эмигрбюро

СЕКРЕТАРЬ

Апреля

6

1923

99

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОВКОМА  
НЬЮ-ИОРК.

Уважаемые товарищи.

6/IV 23  
Ответ Ваш на опросный лист за  
№61/3641 прибыл без указания адр  
разыскиваемого, в виду чего он со  
вершенно теряет свое значение. Отсыл  
его обратно, просим заполнить нед  
стающее и прислать нам.

С тов. приветом

ПРЕДОВОКОМА  
ЗАВЭМИГРБЮРО  
СЕКРЕТАРЬ

Апреля 6

23

100

Уполномоченными тов. МОРДЕНШУ

Житомир.

В/С 1426

6/IV 23

Прилагая при сем письмо на имя  
ФЕДОРЕНКО, полученное нами из Америки  
просим передать означенное письмо по  
назначению, получить расписку в получении  
и таковую передать нам. -

ПРЕДВОВКОМА

ЗАВ. ЭМИГРБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

Июня 8

3

101

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА

ТОВ.....*Зак*.....

Старокопстантинов

*VA 2190  
8/VI 23*

Уважаемый товарищ

Прилагаю при сем письмо, полученное нами из Аргентини, просим принять меры к розыску адресатов, вручить им письмо и нам об этом сообщить.

ЗАМПРЕДЕВООБЩЕСТВОМА

Зав.Информбюро

Секретарь

02

№ 2191/56.

8/11 23.

УПОЛНОМОЧЕННОМУ В ОБОЩЕСТВО  
ТОВА. ЛЯХОВИЧКОМУ

Бердичев  
-----

В ответ на запрос гр. ШВАРЦМАН,  
г-жа Бердичев Староместная №1, сообщаем,  
что ее брат-Зигар Зейдель, котораго  
она разыскивает, проживает по сле-  
дующему адресу:

Victoria 2180  
Vienna - Aines

обещает послать помощь.-

ЗАМ. ПРЕД. ОБОЩЕСТВОМА  
/Эпштейн/

Зав. Эмигр. Бюро  
/Лейн/

Секретарь  
/Эльясберг/

Всего в докум. 1833

Секретариат /Эльясберг/

Июня 9

3 103

*№ 2205  
Литмир*

Губуполномоченному Евобщесткома  
Тов. Мордышу

ЛИТОМИР  
-----

Уважаемый товарищ

В ответ на запрос гр. Горбайса Эф-  
ронма, Литомир, Андреевская 26 сообщаем,  
что разыскиваемый им родственник прожи-  
вает по следующему адресу.....

*Mr. L. Savellov York Heights  
Ave Camden N.J.*

просим сообщить адрес Горбайсу.

ЗАМПРЕДЕВОБЩЕСТКОМА

ЗАВ. ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ



Июня 9

104

A 2215/61  
11/11 292

В ОДЕССКУЮ РАЙКОМИССИЮ

Уважаемые Товарищи

В ответ на запрос гр. Анкелевича  
Шлойма Гершковича, проживающего в мес  
Ново-Украинке, Дарсонской губ. сообщаем  
что разыскиваемый им брат Анкелевич  
Давид живет по следующему адресу....

...David Ankelerich  
...General Campes...  
...S. R. Argentina

С товарищеским приветом

ЗАМПРЕДЕВОБЩЕСТКОМА

ЗАВ. ИНФОРМЕЮРО

СЕКРЕТАРЬ

105

Июня 9 3

A 2216/59  
11/11 23.

Уполномоченному Евобщесткома

Тов. Махлину

КРЕМЕНЧУ.  
-----

Уважаемый товарищ

Прилагая при сем письмо для Вашего района, просим принять меры к розыску указанного в нем лица.

С товарищеским приветом

ЗАМПРЕДЕВ ОБЩЕСТКОМА

ЗАВ. ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

Июня 9

306

Уполномоченному Евобщесткома

Тов. Ляховецкому

A 2214/60.

БЕРДИЧЕВ

11/11 23

Уважаемый товарищ

Прилагая при сем опросный лист  
за № 618 с ответом на его обороте,  
просим сообщить ответ гр. Знахарь.

ЗАМПРЕДЕВОБЩЕСТКОМА

ЗМ

ЗАВ. ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

Июня 9

3

107

Уполномоченному Изобщесткома

Тов. Солтерман

№ 2213/62

11/11 237

ВИННИЦА

Уважаемый товарищ

Прилагая при сем справочный лист с  
ответом на его обороте, просим ответ  
сообщить гр. Збарскому.

ЗАМПРЕД ИЗ ОБЩЕСТКОМА

ЗАВ. ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

72066

Телегр. адрес: ДАЛЬЕВЦИВ Харбин  
Telegr. address: DALJEWCIB Harbin

А 141

108

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2785

Харбин, 12/4 1923 г.

Имя и отчество Валентина Павловна  
 Фамилия ЖАБОКРИЦКАЯ  
 Возраст 28 л. Семейное положение зам.  
 Род занятий горничная  
 Адрес Харбин, адр. евр. информационное бюро.  
 Мьстожительство до войны Петроград  
 Как давно оттуда с 1917  
 Где жил после оставления мьстожительства Иркутск  
 Примьчаніе: \_\_\_\_\_

*Вашингтон адр. с/и  
не фобоскан  
А*

### Родственники розыскиваемые в \_\_\_\_\_

Родство отцу мужа  
 Имя и отчество Владимир Антонович  
 Фамилия ЖАБОКРИЦКИЙ  
 Возраст около 60 л. Семейное положение женат  
 Род занятий чиновник таможи  
 Мьсторождение и жительство Луцк Волынск. губ.  
 Последний указанный адрес КИЕВ, таможня  
Жабокрицкому

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примьчаніе: \_\_\_\_\_

2066

АИЧО

109

Телегр. адрес: ДАЛБЕВЦИБ Харбин  
Telegr. address: DALJEWCSIB Harbin

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ДАЛЬНЕВОСТОЧНОЕ ИНФОРМАЦИОННОЕ БЮРО ДЛЯ  
ЕВРЕЕВ ЖЕРТВ ВОЙНЫ и ПОГРОМОВ. Харбин, (Китай) Аптекарская № 11.

## Опросный лист № 2786

Харбин, 12-го апреля 1923 г.

Имя и отчество Екатерина Яковлевна

Фамилия СИВРЕ

Возраст 35 л. Семейное положение зам.

Род занятий жена Врача

Адрес Харбин, евр. Информ. бюро

Место жительства до войны Кишинев

Как давно оттуда с 1914

Где жил после оставления места жительства Харбин

Примечание: \_\_\_\_\_

*Замысли адреси  
отца  
не Караченко*

### Родственники розыскиваемые в \_\_\_\_\_

Родство сестра

Имя и отчество Надежда Яковлевна

Фамилия БОНДАРЕНКО

Возраст 31 Семейное положение \_\_\_\_\_

Род занятий женщина врач/Одесск. мед. курсы/

Месторождение и жительство Кишинев и Одесса

Последний указанный адрес КИЕВ, Красный Крест

Отвѣт: Центральное Еврейское Информационное Бюро  
Харбин (Китай) Аптекарская № 11.

Примечание: до 1918г. была не замужем

ק"מ. CV 43  
12/11/23  
110

פערבאנד פון אוקראינער אידען אין ענגלאנד.  
**FEDERATION OF UKRAINIAN JEWS**

26a, SOHO SQUARE, LONDON, W.1.

Case No..... 25.3.23

**פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים.**

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

1. אייער ערשמער און צווייטער נאָמען ..... עליק ראָזענפעלד
2. אייער אַדרעסע (אין ענגליש) ..... Mr. Alick Rosenfield,  
49, Bromhead Street, Commercial Rd.,  
E. 1. London.
3. בעשעפטיגונג ..... א פאבריקאנט
4. פון וועלכע שטאָדט קומט איהר ..... פאָרעבישטשע
5. גופערניע ..... בערדיטשעווער אויפער, קיעווער גוב.
6. ווי האָט מען אייך גערופען אין דער היים וואלצעק ראָזענפעלד
7. וועמען זוכט איהר ..... ס"ן א ברודער
8. נאָמען און פאָטערס נאָמען פונ'ם געזוכטען ..... סטה בן זרח ראָזענפעלד
9. עלטער ..... 36 יאָהר
10. בעשעפטיגונג ..... א קירזשנער פון פעלצען
11. לעצטע אַדרעסע ..... פאָרעבישטשע.
12. אלגעמיינע בעמערקונגען

תשובה: -

3amfoc et DR III

S. Stracher

12/IV 23/III

14, Rue des Ecoiffes

Paris Havr.

Mars 28 1923.

К членам Еврейского Комитета,  
обращаюсь мать и отец которые не слы-  
шали от своей дочери и внуки с 1918 года.

В 1917 году когда русско-польский отряд  
шел в Россию, наша дочь Клара Липер-  
ман (урожденная Штрахер) с ее мужем  
Ароном Липерман и дочь Маммильда оста-  
лись в Париже и отправились в город  
Житомир, в 1918 мы получили письмо  
из Киева и с тех пор ни слышу ни духу  
Ни как Киев последний город где они  
находились просить Вас, если вы можете  
дать нам знать кое что про них. Тыся-  
чами Вашим благодарениям.

Арон Липерман 30 или 32 года по прогрессу  
матери из г. Житомира.

Клара Липерман (урожденная Штрахер)  
летом 27 родилась в Одессе.

Маммильда или дочь 8-9 лет родилась в  
Париже.

Просить какой бы то ни было ответ  
Беру и Соми Штрахер.



ИЮНЯ 11

3

112

№ 2221/66  
12/11 23

Гр. ЛАХМАН Б.

М.-Благовещенская  
36 кв.9

Настоящим сообщаем Вам, что  
разыскиваемая Вами Д.БРЕННЕР  
не найдена по указанным Вами  
сведениям.

ПРЕДОВОБЛЕСТКОМА

ЗАВ.ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

27/1474  
2/1123

Уполномоченному Бюро  
г. Роттенбергскому  
г. Славута  
Здравствуйте!

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску  
следующих лиц:

1) Ландбергера Исаака, уроженца  
Славута, Вроцлавскую возницкую

О.И. запрашивает г. Oscar  
Шекман, 445 г. 64н ст. Нью-Йорк

2) Шейнрайн Исаак, Славута,  
Вроцлавская возницкая

О.И. запрашивает том-же

О результатах просим нас  
уведомить, а также на Станисла  
вского.

С уважением

Председатель

Заведующий

Бюро

(Иван)

(Данил)

(Василий)

(Илья)



אידישער  
געזעלשאפטליכער קאָמיטעט  
צו העלפן די געליטענע פון פאָגאָמען  
און סטיכיאישע אומגליקן

איִדנעזקאָם  
קײַטער ראיאָן קאָמיטעט  
ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ

ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ  
ПОГРОМОВ И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
„ЕВООБЩЕСТКОМ“

КИЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ

№ 9/1570

ТЕЛЕФ. { Учрежд. 26-02.  
Склада 18-04.

г. Киев, *Август 14* дня 192 *3* г. *115*

ул. КОРОЛЕНКО, 49  
(б. Владимирская).

Уполномоченному

тов. МОРДЫШУ.

г. ЖИТОМИР.

В ответ на Ваше письмо за № 350 от  
6-го с./м. сообщаем Вам, что сын ЛИБЕРМАНА  
проживает по следующему адресу: *Sam Liberman, 207 E. 96 St., New York*

ПРЕД' ЕВООБКОМА *(Signature)*

Завэмигрбюро *(Signature)*

Секретарь

ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24-58.

№ *473/2659*

Адрес для телеграм "ЕВРОБЩЕСТКОМ"

*Вх. #1522*

*17/IV - 23г.*

Москва, *11/15*

1923 *116*

Поварская ул. Трубниковский пер. № 19 кв. 10.

Е В О Б К О М

К и е в .

Эмигбюро Евобкома просит Вас принять  
меры к розыску:

*заяв. М.М.* 1/АЙЗЕНБАРТА Абрама 34г. Киев, Большая  
Подвальная о нем запрашивает сестра Ривка Цукер  
ман, 116 Софолк стритт, Нью-Йорк.

*заяв. М.М.* 2/Чарнак Мойше проживал восемь лет тому  
назад в Бахмуте, потом Екатеринославе и Киеве,  
его розыскивает сестра Бесси Гродницкая, 15 Нью-  
Йорк *Эден* стритт, Балтимора, Америка.

При ответе сосылайтесь на № нашего зап-  
роса. -

Член Президиума: *Цейден*

Зав. Эмигбюро: *Глишман*

Секретарь: *Кисел*



ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24-58.

№ 80/2734

Адрес для телеграм "ЕВРООБЩЕСТВОМ"

УСТАВ УТВЕРЖДЕН НАР. КОМ. ВНУТР. ДЕЛ  
12 МАЯ 1922 Г. ЗА № 4.

Москва, 12 15 1925  
Поварская ул. Трубниковский пер. № 19 кв. 10.

Евробком, К и е в.

*Вх № 1541  
18/IV 23  
300.ст126  
ценный*

Эмигбюро просит Вас принять меры к розыску гр. ШМАЛЬМАН Шлема, в Киеве, о нем запрашивает его жена из Лондона /отнош. Берл. Директории от 1/2 за № 3074.

Также розыщите в Тирасполе ГУЗМАНА Мендель, его розыскивает родственник из Америки. -

При ответе сосылайтесь на № нашего письма. -

Член Президиума: *Усис*

Зав. Эмигбюро: *Шимон*

Секретарь: *Кисса*



118

Иногороднему Владиславу  
и Мордону

Учужу

1923 19/11  
№ 2301/72

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску  
следующих а  
1) Элиана Осип, проживающая ранее  
в м. Старховке (Удмурт)

О и - запрашивает  
Jana Guinguis, Lanus, Jose d'Espaer N 1051  
/Argentina/

2) -----  
О и - запрашивает -----

О результатах просим нас  
уведомить, ссылаясь на Ивашко  
Иванна.

С благодарностью  
Пред'водитель  
Завкомхоза  
Израиль

119

СПИ / 1384  
19/IV 23

УПОЛНОМОЧЕННОМУ тов. МОРДЫШУ.

г. Житомир.

Уважаемый товарищ,  
просим принять меры к розыску Клары  
ЛИФЕРМАН /урожд. ШТРАХЕР/ 27-ми лет,  
мужа ее Арона ЛИФЕРМАНА и дочь Матильду  
8 лет.

В 1917 году Лиферманы оставили Париж,  
где они жили, и направились в Житомир.

О них запрашивает отец Клары Лифер-  
ман. S. Stracher, H. Rue des...  
Beaumes, Paris Nord.....  
.....

ПРЕД'ЕВОВКОМА

Зав. Эмигр. Бюро

Секретарь



120

№ 1585

19 IV - 23

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ТОВ. МИНСКОМУ.

Белая Церковь.

При сем прилагаем полученные нами <sup>из</sup> ~~Украины~~ <sup>Украины</sup> ответ на запрос Пейсаха НОВАКА.

ПРЕД'ЕВЪОБКОМА (Работы)

Зав. Эмигр. Бюро (Левин)

Секретарь (Дубин)

121

CV 12/583  
19/1/23

АМЕРИКАНСКОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ  
ЕВООБЩЕСТКОМА.  
Нью-Йорк.

Уважаемые товарищи,  
при сем прилагаем 64 опросных листа по  
г. Киеву за №№: 6000 - 6073, 3 опросных  
листа за №№ 32 - 34 по гор. Черкассы и  
4 опросных листа за №№ 270 - 273 по г.  
Б.-Церьковъ.

Просим принять меры к розыску этих  
лиц. -

С тов. приветом  
ПРЕД' ЕВООБКОМА

Зав. Эмигр. Бюро

Секретарь

*Робин*  
*Де Виль*  
*Дубинин*

122

ев 1619/14  
20/1723

Федерации Украинских Евреев  
ЛОНДОН.

В ответ на запрос Арона Райх-  
мана о его шурине Зейделе Алтерове  
Лойфермане, настоящим сообщаем Вам,  
что указанный Лойферман проживает  
Старой-Ушице, Подольской губернии.

ПРЕДОВОБКОМА  
ЗАВЭМИГРБЮРО  
СЕКРЕТАРЬ

М 617/15  
20/11/23

123

ВСЕУКРЕВОВКОМУ

Х а р ь к о в .  
-----

Уважаемые товарищи.

В ответ на Ваш запрос о КАЛИНИЦКОЙ  
Хане из Липовца, о которой запрашивает  
ее сестра ШТЕЙНБЕРГ Розалия из Карби-  
на, сообщаем Вам, что Кальницкая Ханя  
выехала в Варшаву к своей дочери Ит  
ПИНДУС.

С тов. приветом

ПРЕДВОВКОМА  
ЗАВЪМИГРЪЮРО  
СЕКРЕТАРЬ

Дружественно народному  
обществу "Редяк-Сайт" 124

Кремль



20/V - 232 - в. 2. Киев.

См. Редяк-Сайт и другие материалы в в. 2. В. 2. Киев.

20/11 923 Вильям  
меченый. абца Red Star line

Куб.

В число вчерашних в абца в Рун амарке с дна.  
назад 22 амисинскими ипигеи. Не успевая миссиссипи  
рапи гад наемщиков ромашки ибелюи и кол. Умисини  
амарке в Канад-и. Не миссе ипигеи ора Умиссиссипи  
II, Klasse second cl. в Героттос, ион наемщик ипигеи  
ибелюи ам ебейи рогион есепи, аиа есепи ео ермиссипи  
рогион Амиссиссипи рогион ие. Умиссипи, аиа иам гад  
ам иеи бокни а ед дари ромашки аиа дупеи ие  
наемщик ромашки в дон Рунини Умиссиссипи ам ебейи  
Умиссипи абца ионини ие Амиссиссипи Умиссиссипи  
second cl. ео ермиссипи Куб со Рун рогион III, Kl. и наем  
рогион II, Kl. Умиссипи иеамб в #. ие гадвак ие по ионини  
ам абца ермиссипи гадвак в Рун в Куб. Бокни ипигеи



125

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОВКОМА  
НЬЮ-ИОРК

Уважаемые товарищи.

QV 1620/13  
20/1/29

В ответ на Ваш запрос №56 об Оль-  
яне и Степане НЕЧИПОРЕНКО, о которых  
запрашивает КЛИМЕРТ Мартин сообщаем  
Вам, что означенной семьи Нечипоренко  
в настоящее время в с. ЛЕСОВИЧИ нет.  
Была семья состоявшая из мужа Степана  
и жены Ольяны, но года три тому назад  
оба умерли от тифа.

С тов. приветом

ПРЕДЕВОВКОМА

ЗАВЕМИГРБЮРО  
СЕКРЕТАРЬ



211 Вв, "Игрезкомъ" в. Киевъ  
 прошеу разискъ ~~Паспортъ~~ ~~возврату~~

**ЕВРЕЙСКИЙ ЭМИГРАЦИОННЫЙ КОМИТЕТЪ**  
**ВЪ РУМЫНІИ**  
 Кишиневъ, улица Синадиновская 69.  
 ОТДѢЛЕНІЯ КОМИТЕТА:  
 1. Бѣльцы 2. Унгени 3. Маркулешты 4. Единцы 5. Бричаны  
 Бѣлецк. у. Сорокск. уѣзда Хотинск. у. Хотинск. у.

אידישער עמיגראציענס קאמיטעט  
 אין רומעניי פּוֹס.  
 קעשענעוו סינאדינא № 69  
 אפטיילונגן פון קאמיטעט  
 1. בעלז 2. אונגעני 3. מארקולעש 4. יעדעניץ 5. בריטשאן  
 בעלז, אויער-סארעק, אויער-כאט, אויער-כאט, אויער

CASE No. В.У. 1622  
23/IV 232  
 Кишиневъ 192г.

קיים נומער \_\_\_\_\_  
 קעשענעוו 192 י"א \_\_\_\_\_

**СВѢДѢНІЯ О ЛИЦѢ РАЗЫСКИВАЮЩЕМЪ:**  
 Имя и фамилія Евгеній Цышковскій  
 Возрастъ 64 изъ города Измаила уѣзда \_\_\_\_\_  
 Губерніи Бессарабія страны Румыніи  
 Имена отца и матери Георгій  
 Находится сейчасъ въ странѣ Румыніи  
7 Talaaz Street Democratic  
 Городѣ \_\_\_\_\_ ул. \_\_\_\_\_ домъ № \_\_\_\_\_  
 Подпись Е. Цышковскій

**ידיעות וועגן זוכער**  
 נאמען און פאמיליע \_\_\_\_\_  
 עלטער \_\_\_\_\_ פון דער שטאט \_\_\_\_\_ אויער \_\_\_\_\_  
 גובערניע \_\_\_\_\_ לאנד \_\_\_\_\_  
 נעמען פון פאטער און מיטער \_\_\_\_\_  
 געפינט זיך יעצט אין לאנד \_\_\_\_\_ שטאט \_\_\_\_\_  
 גאס און נומער \_\_\_\_\_ כא \_\_\_\_\_  
 חתימה פון זוכער \_\_\_\_\_

**Свѣдѣнія о разыскиваемомъ родственникѣ:**  
 Родство Дочь  
 Имя и фамилія Емилія Святенко ур. Цышкова  
 Возрастъ 27 до войны жилъ въ Измаилѣ  
 Губерніи Бессарабія странѣ \_\_\_\_\_  
 Имена отца и матери Евгеній Маріа  
 Въ какомъ городѣ жилъ послѣднее время въ Россіи  
 или Украинѣ Кіевѣ ул. \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
 Чѣмъ занимался портво телеграфномъ въ какомъ  
Цыковникъ  
 городѣ находится въ настоящее время разыскиваемый  
 по мнѣнію разыскивающаго Кіевѣ была в 1915.  
 служила на почте или телеграфѣ  
 Адреса родственниковъ \_\_\_\_\_  
 Украинѣ, которыя могутъ что-нибудь знать о разыс-  
 киваемомъ Послызана Драматическѣ  
Курскѣ

**ידיעות וועגן געזוכטן קרוב:**  
 קרובה'שאפט \_\_\_\_\_  
 נאמען און פאמיליע \_\_\_\_\_  
 עלטער \_\_\_\_\_ געוואוינט ביז דער מלחמה אין \_\_\_\_\_  
 גובערניע \_\_\_\_\_ לאנד \_\_\_\_\_  
 נעמען פון פאטער און מיטער \_\_\_\_\_  
 אין וועלכער שטאט געוואוינט די לעצטע צייט אין רוסלאנד  
 אדער אוקראינע \_\_\_\_\_ גאס און נומער \_\_\_\_\_  
 וואס איז געווען זיין באשעפטיגונג \_\_\_\_\_  
 וואו געפינט זיך איצט דער קרוב לויט דער מיינונג פונים  
 זוכער \_\_\_\_\_  
 נעמען און אדרעסן פון קרובים אדער אנשטאלטן אין  
 רוסלאנד אדער אוקראינע, מיט וועלכע דער קרוב אד-  
 קערט און וועלכע קענען עטוואס וויסן וועגן אים \_\_\_\_\_

(смотрите на оборотѣ)

(זעהט די אנדערע זייט)



127

Ответ на это письмо можете направить следующим образом: свое письмо Вы вкладываете в конверт, на котором подробно и ясно должен быть написан латинским шрифтом адрес получателя, это письмо надо вложить в другой конверт (почтовые расходы по пересылке письма в Берлин покрываются Вами) со следующим адресом:

**Dr. M. BRENDER**  
für Centralhilfskomité  
**BERLIN SW. 47.**  
YORCKSTR 84.

Ваше письмо мы немедленно отправим по указанному Вами адресу.

Для облегчения регистрации просим заполнять обратную сторону карточки и возвращать ее нам вместе с письмом.

Номер письма: **E.**

אויף דער זייט קאנט איר שרייבן א בריוו צו אייערע געזוכטע קרובים:

На этой сторонѣ можете написать вашимъ разыскиваемымъ роднымъ:

Моя! Друзья мои! я все пишу в прошлом  
было написано в прошлом в моем отечестве и был  
Колумбово и 1, извину твоего адреса. - Был в Варшаве  
в живых Клавдия уже там не застал. Мама умерла  
скоро после твоего выезда. Мама умерла в Талове  
2 года назад. Павла убит на войне, и остался  
одна сестра не развину. В отечестве 2 года  
и без меня - Бюро и выжидая отрудом  
заработать вить на хлеб - живу в Талове у  
2. Мирона strada Democratie nr 39 - твоего твоего  
много раз через Польшу (там есть Зяковская)  
и найти твоего не могу - следил приехав  
в извине и пробую найти твоего через этот  
Комитет. - если жива отзовись

Милый мой Евгений

Прошу всю корреспонденцию направлять  
через:

איך בעט מיר שיקן די גאנצע קארעס-  
פאנדעניג דורך:

**Herrn W. Latzky p. a. Executiv-Komitee der Jüdischen Welt-  
Hilf-Konferenz Berliner Bureau, Berlin-Schöneberg W. 30,  
Luitpoldstr. 40 III**

по адресу:

לויטן אדרעס:

**Romania, Jewish Emigration Committee**

For

CASE No.

RUSSLAND

**R** Berlin 12  
728 P



128  
EINSCHREIBE

Кому Цугезком

Улица

Домъ

Кв.

Городъ Киѳв

Губ.

Германия-Берлин

129

Herrn

**Dr. M. Brender**  
für „Centralhilfskomité“

**BERLIN SW. 47**

Yorckstr. 84.

№ E

1662  
24/IV/23

1662/IV/23

130

Handwritten text, possibly a title or header, including the word "Handwritten" and other illegible characters.

C.C.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or a series of entries, with some legible words like "Baravelbas" and "Ries".

Handwritten text at the bottom of the page, including the word "Handwritten" and other illegible characters.

131.

№ 19/1661

24/11/23

Ц.К.ЕВОВОКМА

М О С К В А

В ответ на Ваш запрос за № 4410 от 10/X-22 г. о Брусилловских Шае и Ицхоке, о которых запрашивает Лотовская Бася из Буанос-Айреса сообщаем, что Бусиловский Шая живет в м. Шполе, Киевской губернии в доме Л.Островского по Базарной ул. 12, а Брусилловский Ицхок - в г. Черкассах Киевской губ.

Что касается Лотовского Израиля, о котором Вы запрашиваете в том же отношении, то он умер 3 года тому назад.

ПРЕДОВОКМА  
ЗАВЭМИТР БЮРО  
СЕКРЕТАРЬ

(Джа)  
(Левин)



132

№ 20/1663

ВСЕУКРЕВОВОМХ

24/10/23

Х а р ь к о в

В ответ на Ваш запрос за № 443 от  
ИЗ/П с.г. о Леббе Шнейдере о котором запра-  
шивает его сын Макс Шнейдер, Буэнос-Айрес,  
настоящим сообщаем Вам, что указанный Лейб  
Шнейдер убит в м. Лебедине. Один сын его  
живет в г. Черкассах Киевско й губ., про  
остальную его семью ничего не известно.

ПРЕДЕВОВАКОМА

ЗАВЭМИГР БЮРО

СЕКРЕТАРЬ

183

QY 18/1660  
24/IV 23

Гр. Добе ВАНСМАН

Я Г О Т И Н

Евобщестком настоящим сообщает Вам,  
что розыскиваемый Вами Лихтман находится  
в Лондоне и проживает по следующему  
адресу *Mr. D. Lichtman, 48 Nat-  
aniel West, Building St, Commer-  
cial Street, London E.C.*

ПРЕДВОДКОМА

ЗАВЭМИГР БЮРО

СЕКРЕТАРЬ

*D. W.*  
*Rebun*

134

№ 1659  
24/11/23

Гр. Иосифу ВАКСМАНУ

Я Г О Т И Н

Евобществом настоящим сообщает Вам,  
что разыскиваемый Вами Беренштейн нахо-  
дится в Лондоне и проживает по следующему  
адресу *Mr. H. Berenstein, 32, Rathaniel  
Buildings, Commercial St. London.  
E. C.*

ПРЕДОВОБКОМА

ЗАВЭМИГР БЮРО

СЕКРЕТАРЬ

125

№ 22/1733

24/11/23

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОВКОМА

НЬЮ-ИОРК

Уваж. тов.

При сем прилагаем опросных листов по

|                                       |                          |      |
|---------------------------------------|--------------------------|------|
|                                       | Подольской губ . . . . . | .140 |
| Опросных листов по г. Умани . . . . . |                          | .12  |
| " " " "Б-Церкви . . . . .             |                          | 8    |
| " " " Бердичеву . . . . .             |                          | 12   |
| " " " Звенигородке . . . . .          |                          | 3    |
| " " " Смеле . . . . .                 |                          | .5   |

ВСЕГО . . . . . 180 лист

Просим принять меры к розыску <sup>и</sup> и о результатах нам сообщить.-

ПРЕДЕВОВКОМА (Рабин)  
СЕКРЕТАРЬ (Рабин)

126

0125/1734

24/11/23

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВРОКОМА

НЬЮ-ИОРК

В ответ на Ваш опросный лист № 332 о Менделе Фуксе, о котором запрашивает София Фукс Нью-Йорк, сообщаем Вам, что означенный Фукс выехал в ноябре 1922 г. в г. Залещики/Галиция/.

ПРЕДВО КОМА  
ЗАВЭМИГР БЮРО

СЕКРЕТАРЬ

Epistola ad Romanos - 2. Repetenda

Handwritten notes in cursive script, including the word "Epistola" and various phrases.

25/12/23  
127

158

Account of ... and ...

24/1730  
2/11/23

... of ...  
... of ...  
... of ...

...  
...  
...

1745/83  
24/12

139  
Уполномоченный Ляховский  
Бердичев

В ответ на Ваш запрос № 418 гр. Уде-Бери Самаркина  
проживающ. ав. в Бердичеве  
по Лозинскому мр. № 7 сообщаем, что раз-  
скиваем, он или мы проживает по  
следующему адресу: J. Garton  
376 Harrison Ave, Boston (Mass)

ПРЕДОВОДИТЕЛЬ  
ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО



140

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

QX134

For Relief of Pogrom and War Sufferers

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

270

Вх 16 КЧ  
24/11 23

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 5-04

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- % Rebekka Zuckerman

Адрес 116 Suffolk st.

New York "Y.

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- Абрам Айзенгардин

-----  
Торговец Старым платьем

Занятие -----

36-ти лет

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей ----- ~~Трех сыновей и двух дочерей. Киев. Буковина.~~

Местожительство -----

Адрес для справок -----

Примечание: ----- жил в Тростец, Волынской губ. ,потом переехал в Радомысль

----- Киевской губ. в настоящее время должен находится в Киеве

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

14

132

270

Вх 1674  
27/12 23

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 505

Сведения о розыскиваемом: Louis Rubinstein  
Имя и фамилия -----

Адрес 286 Seventh ave -----  
New York N.Y. -----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия Вдова Ф ейга Рубинштейн -----

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение четверо детей -----

Имена детей Боря, Наум, Таня и Этел -----

Местожительство м-ко Екатеринополь, Звенигородского уезда  
Киевской губ. -----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

сообщено  
в Нью-Йорк  
о смерти  
казначейши

142

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

W 131

270

Вх 1674  
24/12/23

В Еврейский  
Общественный Комитет г. Берлин.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 506

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия -----Jacob Stareshenke-----

Адрес ----- P.O. Box 1100 -----  
----- Berlin, N.H. -----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия -----Домаха Староженкова-----

Занятие -----

Возраст ----- 34-х лет -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Место жительства -----Дер. Фастовка, Васильковского уезда, Киевской г.  
Езеранской Волости.-----

Адрес для отправки -----

Примечание: -----

Запрос  
установлен  
в Василькове

1745/39  
2+12

143

Уполномоченному тов.

Исх. № 143  
Исх. № 143  
Исх. № 143

В ответ на Ваш запрос № 549 г-н Суря Исидорович  
Менурак, проживающий в г-де Бердичеве,  
по Шмидтовской ул. № 6 сообщаем, что разыскиваем  
И. В. Крив. проживает по  
следующему адресу: Mr. A. Schwartz, 12 Hester  
St. New-York, N.Y.

ПРЕДОВОДЕСТВО  
ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

*Вх 11874  
24/12 22*

С Р О Ч Н О

В Европейский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 503.

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия

Sabina Kraut

Адрес

1631 W. Adams st.

Chicago Ill.

Примечание:

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия

Иона Кройт

Занятие

25-ти лет

Возраст

Холостой

Семейное положение

Имена детей

Местожительство Радзивиловка, Киевская губерния, Волынской губ:

Адрес для справок

Примечание: Когда банды Петлюры бежали в 1918-м году из Житомира, они забрали ~~кого-то~~ его с собой. С тех пор никто о нем ничего не слышал.

1675  
128126 u 130  
24723  
745

פֿעדראנד פֿון אוקראינער אידען אין ענגלאנד.  
**FEDERATION OF UKRAINIAN JEWS**

26a, SOHO SQUARE, LONDON, W.1.

Case No.....15.4.23

**פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים.**

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

1. אייער ערשטער און צווייטער נאָמען ..... אננא שערמאן
2. אייער אַדרעסע (אין ענגליש) .....  
Mrs. Annie Sherman,  
87, Praed Str. Paddington, W.2. LONDON.
3. בעשעפטיגונג א געשעפט פון דאטען קליידער
4. פון וועלכע שטאָדט קומט איהר פאווילישטשע, קאלאָניע סאַסייעווקא
5. גיבערניע וואָלניער
6. ווי האָט מען אייך גערופען אין דער היים עלקע סארגוליאן
7. וועמען זוכט איהר ס"ן פאָטער, ברידער און שוועסטער
8. נאָמען און פאָטערס נאָמען פונ'ם געזוכטען נחום, אברהם, הערש און רייזעל סארגוליאן
9. עלטער אברהם 26 יאָהר, הערש 24.
10. בעשעפטיגונג
11. לעצטע אַדרעסע פאָטער נחום סארגוליאן, געוואוינט קאל. סאַסייעווקא,  
כוואסאָוסקא א וואָלניע, זשיטאָמירער אויעזד.
12. אלגעמינע בעמערקונגען זיך זיך אויך ס"ן שוועסטער סרים שיינצווייס, קאל.  
סאַסייעווקא. אויך ס"ן שוועסטער באסיע שטיינבערג אין זשיטאָמיר אויף  
דער קליין טשודנאָווער גאס. איהר שווער וואוינט איצט נאָך דאָרט, ער  
איז א העברעאישער לעהרער. רייזעל סארגוליאן (געהייראט צו יאָסעל  
דיסערָווקעם זוהן), געוואוינט אין קאלאָניע פיסאראָווקא.

תשובה:

1745/82  
28/IV 23

146  
Уполномочен Ляховская  
Бердичев

и В ответ на Ваш запрос № 404 гр Менуль Жановича  
Васеррифер проживающего в Бердичеве  
по Ренская ул. № 10 сообщаем, что разы-  
скиваемое нами лицо проживает по  
следующему адресу: Яков Гликман, 173 Амбой  
Н. Бруклин, N. J.

ПРЕДОВОДИТЕЛЬ  
ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО

1746/31  
29/IV 28

Упомянутому <sup>147</sup> ~~мол~~  
Мордому Шитману

В ответ на Ваш запрос № 279 гр. Майбель Кунц  
проживающая в ~~м. Шитмане, Брай-~~  
по ~~Б-Мунновской~~ ул. № 1 сообщаем, что разыскиваемая  
проживает по следующему  
адресу: Доча Вачак, 506 Garret Str.  
Philadelphia Pa

ПРЕДОВОЩЕСТВОМА  
ЗАВ. ЭМИГРЕБЮРО



A 174 fzo  
28/11 23

Уполномоченный Шенгенский  
район 148

В ответ на Ваш запрос К. М. гр. Менделеев Канато  
евича проживающ. в районе Собор-  
ной ул. Е. А. сообщаем, что разыскиваем. не най-  
ден. проживает по следующе-  
му адресу: Mrs. S. Shadorkoff, 4th Tenement  
St., Brooklyn, N.Y.

ПРЕДВЕДОМСТВУ

ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО

1748/29  
28/IV 23

Узнаючись м. Делавару <sup>149</sup>

Коттон

В ответ на Ваш запрос №----- гр. Джона Лева  
-----, проживающего в гр. Коттон  
----- по ----- ул. № 7/2  
сообщаем, что разыскиваем. -----  
проживает по следующему адресу -----  
476 Decatur Ave. Brooklyn, N.Y.

ПРЕДВОД. ВСТНОМА

ЗАВ. МИГР. БУРО

1749/28  
28/12/32

Уполномоченному тов. 150

Ауше Мараша

Берил Котковского

г. Мараше

В ответ на запрос № --- гр. ---

проживающего в ---

по ---

ул. № ---

сообщаем,

что разыскиваем.

проживает

по следующему адресу:

Иван Котков, 216 г. Winfred  
St. St. Paul, Minn.

ПРЕДЕВОВШЕСТКОМА  
ЗАВ ЭМИГРВЮРО

151

1750/24  
28/12/23

Уважаемый м. Солнтерман  
Ваша

В ответ на Ваш запрос №. 125799 гр. Давида Бама  
проживающ. в Биллише № 6. Ам.  
Сандровул. № 29 сообщаем, что разыскиваем. се вы и  
проживает по следующему

му адресу Samuel Goldenberg  
319 South, 3rd str  
Филадельфия-Па.  
ПРЕДОВО ВШКОМА

ЗАВ. ЭМИГР. БЮРО

1757/26  
28/11/23

Уполномочен. Левин

Немиров

В ответ на Ваш запрос № 3 гр. Шумица Тецевича  
Лейдермана, проживающего в Немирове

по \_\_\_\_\_ ул. № \_\_\_\_\_

сообщаем, что разыскиваем не им. м. м. м.

проживает по следующему адресу Рахан Ледерман, 91  
Уганат аве, Бруклин, NY

ПРЕДОВОЕ КСТНОМА

ЗАВ. МИГР. БУРО

Срочно

153

№ 35/1778

Уполномоченному в одиозном

г. Мордовия

Митинг

2/15/23

Уважаемый товарищ!

Корра Бангер Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м  
Мемфиса Джорджи & 1918. м

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску ниже  
следующих лиц

1) Уона Кройт, 25-ти лет, холостой,  
Радзивиловка, Волынк. губ.

О нем запрашивает Sabina  
Кмонт, 1631 W. Adams str. Chicago Ill

2) -----

О нем запрашивает -----

О результате так просим нас  
уведомить, ссылка на Странного  
министра

С товариществом.  
Председатель  
Зав. интроборо  
Управдел.

№ 36/1772

Уполномоченному в одиозе  
г. Мордовия  
г. Ижевск

2/2/23

Уважаемый товарищ!

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску выше-  
следующих лиц -

1) Маруся Кушан с дачей в Абух, Керн и Рейд, Карлос Моисеев, Илья Юсуп

О ней запрашивает Annie Sherman, 87 Praed Str. Paddington, N. 2. London

2) Штейнберг Тая Ижевск, Маро-Червова ул.

О ней запрашивает

-----  
наше

О результате таких просим нас уведомить, сейчас на Крашго письма,

С уважением.  
Председатель  
Зав. штабом  
Управдел.

155

1927/1928

Уполномоченному в области  
г. Мордовия  
г. Итима

2/22/1

Уважаемый товарищ!

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску ниже-  
следующих лиц -

1) Абрам Аizenгардин, 36 лет, москвич,  
старшей мамы, жил в Твери, номер  
16 в районе  
он запрашивает Ревекка  
Зукерман, 16 Suffolk str. New-York

2) -----

он запрашивает -----

О результатах просим нас  
уведомить, сейчас на Станиславо  
тима,

С товарищеским  
пред'юбием  
Зав. штурбом  
Управдел.



1938/1770  
2/IV

Упомянутому в одиозном  
т. Кушаковскому  
в Ленинграде

Уважаемый товарищ!

Настоящим просим Вас  
принять меры к розыску ниже  
следующих лиц:

1) Фрейла Рубинштейн (вдова)  
м-во ВКатеринополя

О ней запрашивает Lois Rubin-  
stein, 26 Seventh Ave New-York

2) -----

О нем запрашивает -----

О результатах просим нас  
уведомить, ссылаясь на Сталина  
т.б.м.

С товариществом.  
Пред'водитель  
Завэмиграндо  
Гиправда.

157

№ 39/1884

10/12/83

И. И. Мухоморову  
И. И. Мухоморову  
Васильков

Настоящим прошу Вас  
принять меры к розыску выше-

сказанного лица  
О старореукова Демидова, 24 л.  
дер. Ореховка, Васильковский уезд Вязьмского  
уезда заправщиком Гасов  
Старосченко, Р. О. Вол. По. Вязьм. у.

О. И. — Заправщик

О результате прошу нас  
известить, ссылаясь на № нашего  
листа.

С уважением  
Председатель  
Заведения  
И. И. Мухоморов

ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24-58.

№

Адрес для телеграмм: „ЕВОВЩЕСТКОМ“

*Вх 1838*

*11.1.23*

*МКЛ*

*3438*

Москва, ..... 192  
Поварская ул., Трубниковский пер. № 19, кв. 10.

*4/25*

192

*158*  
*Розин*  
*А 138*

РАЙКОМИССИЯ ЕВОВКОМА

К и е в .

*Новоселова*  
*22/1*

*И. И.* Эмигрантское бюро Евовкома просит Вас принять меры к розыску гр. Шмальмана Шлейму, находящийся в Киеве точный адрес не известен. Для него имеется в Берлине разрешение на въезд к жене в Англию, а в Литовском представительстве в Москве транзит виза на Ковно.

О результатах не замедлите сообщить

Завед. Эмигрантского бюро:

Секретарь:

*Симоненко*  
*И. И.*



*Игнатьев 5/4*  
*Соловьев*  
*Секретарь*  
*И. И.*

УСТАВ УТВЕРЖДЕН НАР. КОМ. ВНУТР. ДЕЛ  
12 МАЯ 1922 Г. ЗА № 4.

אידישער  
געזעלשאפטליכער קאמיטעט  
צו העלפן די געליטענע פון פאגראמען  
און סטיכיאישע אימגליקן  
אינדגעזאם  
קלענער ראיאן קאמיטעט

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ  
ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ  
ПОГРОМОВ И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ  
„ЕВООБЩЕСТКОМ“

КИЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ

№ 40/1894

ТЕЛЕФ. { Учрежд. 26-02.  
Склада 18-04.

199  
г. Киев, Маз 11 дня 1923 г.  
ул. КОРОЛЕНКО. 49  
(б. Владимирская).

Handwritten Hebrew notes, possibly a signature or address, including the word "אשר" (asher) and "ל" (le).

Handwritten Hebrew notes, including the number "25/11" and other illegible characters.

Alice Rosenfeld, 49 Bromead Street  
Commercial Rd.  
L. Y. London

Handwritten Hebrew notes, including the word "אשר" (asher) and "ל" (le), and a signature in parentheses.

160

№ 1/1915

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОбКОМА

мрзз

НЬЮ-ИОРК

Уваж. тов.

При сем препровождаем опросные листы

|   |            |       |
|---|------------|-------|
| по г. Киеву за. № 6074 - 7064 . . . . . | 87         | листо |
| " " Б-Церкви 24 листа - - - - -         | 24         | "     |
| " " Богуславу - - - - -                 | 11         | "     |
| " " Липовцу - - - - -                   | 10         | "     |
| " " Бердичеву - - - - -                 | 26         | "     |
| " Умани - - - - -                       | 2          | "     |
| " Звенигородке - - - - -                | 2          | "     |
|   | <u>162</u> | лис   |

Просим принять меры к розыску указанных лиц и о результатах нам сообщить.-

ПРЕДЕВ ОБКОМА

ЗАВЭМИТР БЮРО

СЕКРЕТАРЬ

164  
# 1947

18. V. 23.

Ц.К. ЕВОВОЩЕСТКОМА  
/Эмиграционное Бюро/

М о с к в а  
-----

Уважаемые товарищи.

В ответ на Вашу телеграмму от 17/с.п.  
высылаем Вам специальной почтой афидейвит гражд.  
Склярской Шифры- Волковны из Киева. Документ  
находится в ее деле при ГПУ, где он был полу-  
чен нами 15/с.м.-

Получение просим подтвердить.-

ЗАМПРЕДЕОВОЩЕСТКОМ /Эпштейн/

Отослано  
специальной почтой

Зав. Эмигр. Бюро /Левин/

Секретарь /Эльясберг/

ВСЕРОССИЙСКИЙ ЕВРЕЙСКИЙ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ  
ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГРОМОВ  
И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

ТЕЛЕФОН 24-58.

№ 1057/3752

Адрес для телеграмм: «ЕВРОЩЕСТКОМ»

Москва,

Поварская ул., Трубниковский пер. № 19, кв. 10.

1923

*ЛКор 137*

*15/5*

*162*

*ВХ # 1957*

*19/5 22*

Киевской Райкомиссии Евобкома,

К и е в

-----

Эмигбюро Евобкома просит Вас навести справки вы-  
ехали ли уже из России когда и через какой транзитн.  
пункт дети Клейтман, Шейндел, Мойше, Фрума и Захарий, про-  
живающ. на ст. Лисинко, Звенигородского уезда, или ст.  
Гежновка, Звенигородского уезда у своего дедушки, так  
как их отец умер и Берлинская Директория запрашивает,  
где находятся дети.

В ожидании скорого ответа

Завед. Эмигбюро:

Секретарь:

*Блинберг*  
*Ильин*



УСТАВ УТВЕРЖДЕН НАР. КОМ. ВНУТР. ДЕЛ  
12 МАЯ 1922 Г. ЗА № 4.

*Захарович  
Звенич. Звенич.*

2394

g. 5

165

27. vi. 23

צ"מ פונקטיון פון  
פונקטיון פונקטיון  
פונקטיון

*[Faint signature]*

ל. פ.

זוכ פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון  
פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון

פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון  
פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון

פונקטיון

פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון

פונקטיון

פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון פונקטיון

פונקטיון



164

2393

27.11.23

פאנשאן פון אקטואריא  
כונן אין אקטואריא  
זאגאס - א"י 1923

כ פ

מזכ לזמן אונק צעטן 13 4 פראג זינגס:  
3 פון שטאט אונדזער, און שטאט וואו!

מז זען אונדזער אונדזער און אונדזער  
3 אונדזער פאנשאן און אונדזער און  
מז זען

מז זען

מז זען פון פאנשאן / אונדזער  
פאנשאן אונדזער / אונדזער

Мая 30

3

*105*

Уполномоченному Евобщесткома  
Тов. Мовергану

*A2086/42*  
*30/5 23.*

КАМЕНЕЦ-ПОДОЛЬСК

Уважаемый товарищ

В ответ на запрос гр. АРОНА ШИХЕРА,  
проживающего в Каменец-Подольске, Сов.  
Площадь, № 13, дом Бронштейна, кв. Клейна,  
сообщаем, что разыскиваемый им родствен-  
ник проживает по следующему адресу....

*Benjamin Laffe*  
*209 Lexington ave*  
*Brooklyn N.Y.*

Зав. Эмигбюро

Секретарь *[Signature]*

אידישער  
געזעלשאפטליכער קאמיטעט  
צו העלפן די געליטענע פון סאגראמען  
און סטיכיאישע אומגליקן

אידיגעזאמל

ק'עווער ראיאן קאמיטעט

ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ  
КОМИТЕТ

ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ ОТ  
ПОГРОМОВ И СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ

„ЕВООБЩЕСТКОМ“

КИЕВСКАЯ РАЙОННАЯ КОМИССИЯ

№ 2093/44

ТЕЛЕФ. { Учрежд. 26-02.  
Склада 18-04.

*Rosine* 166  
г. Киев, Мая 30 дня 1923 г.

ул. КОРОЛЕНКО, 49  
(б. Владимирская).

Гр. ЛОЕВОЙ Р.А.

М.-Васильковская 9/8

Настоящим сообщаем Вам, что запрос о розыске Ваших родственников в Америке переслан Американским Бюро Евобществома в Тульчинское Землячество для передачи Вашим родственникам.

Адрес Ваших родственников Вы получите непосредственно от своих родных.

Зав. Эмигбюро

Секретарь

1  
Zamporeen  
Zamporeen  
4/8

139

167

FEB 9 1928

536 - אַנפראגס ליסט

פּערזאָן געזוכט

..... *Ismer Oshobekus* ..... נאָמען און פאמיליע  
..... מומערס נאמען ..... פאמערס נאמען .....  
..... *הויז 210* ..... עלטער 47 יאר באשעפטיגונג  
..... קינדער 4  
..... אדרעס פאר דער מלהמה .....  
..... *2. Zbanirofska, Kuebek. געז. פּוּלְוַמאַ פּוּדזובעקאַ געז. 6. gome Alpana Mendura.*  
..... לעצטע אדרעס .....  
..... *214* .....

..... לעצטע נאכריכט ..... 1917

..... וואו מען קען באקומען אויסקינפטע וועגען געזוכטען .....

געזוכט פון

..... נאמען און פאמיליע .....  
..... קרובה-שאפט- ..... עמי גריטפון .....  
..... *Mrs Anna Kodner* ..... יעצטיגער נאמען און אדרעס .....  
..... *4047 Grenshaw St. Chicago Ill.* .....

אויסגענומען פון



..... *Handwritten signature* ..... 7077

~~Мая 30~~

3

168

*счч/2100  
30/5 29*

Губуполномоченному Евобкома  
Тов. Солитерману

Г.ВИННИЦА  
-----

Уважаемый товарищ

При сем прилагаем выписку из  
письма Американского Бюро Евобком  
и просим исполнить выраженную в н  
просьбу.

Зав. Эмигбюро

Секретарь *М*

169

ВЫПИСКА

из письма Американского Бюро Евобщества

" Просим сообщить Симхе Рабиновичу, проживающему в гор. Брацлаве, Подольской губ. и Нухиму Суркису, проживающему в м. Тыврове, Винницк. уезд. Подольск. губ. что их запросы отправлены в Тульчинское Землячество для передачи их родственникам. Адреса последних они получают непосредственно от своих родных."

Адрес Тульчинского Землячества.....

*Tulchiner Relief Ass'n*.....

*1209 S. 3rd St.*

*Philadelphia Pa*

Мая 30

3

170

Уполномоченному Евобществома

Тов. Кушаковскому

Г. ЗВЕНИГОРОДКА

№ 46/2101  
31/5 28

Уважаемый товарищ

Просим Вас в срочном порядке на-  
вести справку и сообщить нам где на-  
ходятся в настоящее время дети Клейт-  
ман, Шейдел, Мойше, Фрума и Захарий, про-  
живавшие на станции Лисенко, Звениго-  
родского уезда или-же ст. Рыжановка  
того-же уезда, у своего дедушки.

Если они уже уехали из России, просим  
Вас сообщить нам-когда и через какой  
транзит они поехали.

Зав. Эмигбюро

Секретарь



Мая 29

3

М

№ 2091/45  
3/12 23

Уполномоченному Евобщесткома  
Тов. Ляховецкому

Г. Бердичев  
-----

В отве/ на запрос гр. Сруля  
Мошковица Бердмана, проживающего  
в г. Бердичеве по Белопольской  
улице, № 94, сообщаем, что разыски-  
ваемый им родственник проживает  
по следующему адресу.....  
*Sam Feldman*  
*993 St. Marks ave*  
*Brooklyn N.Y.*  
Зав. Эмигбюро

Секретарь



~~Мал 30~~

3

172

А 2092/43  
31/5 23

Уполномоченному Евобщесткома  
товар. Ляховейкому

Г. БЕРДИЧЕВ  
-----

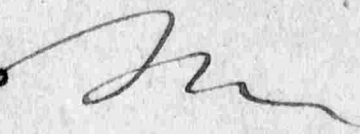
Уважаемый товарищ

В ответ на запрос гр. СРУЛЯ МЕНДЕЛЕ-  
ВИЧА КРУПНИКА, проживающего в городе  
Бердичеве по М. Юридике № 119 д. Корбута  
сообщаем, что разыскиваем им родствен-  
ник проживает по следующему адресу....

Joseph Wagner  
341 E. 56th St.  
New York N.Y.

С товарищеским приветом

Зав. Эмигбюро

Секретарь 

**THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE**

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

*Запросен  
Учредител: 1/5/23*

*4142*

*173*

270

May 2/23

Район. Комитет  
"Евобщество"  
Киев

**ОПРОСНОЙ ЛИСТ № 526**

**СВЕДЕНИЯ О РОЗЫСКИВАЕМЫМ :**

ИМЯ И ФАМИЛИЯ Michael Wichovanetz

АДРЕС Box 4  
York Haven, Pa.

**СВЕДЕНИЯ О РОЗЫСКИВАЕМОМ:**

ИМЯ И ФАМИЛИЯ Варвара Кучирукова, Ефимию Мельничукову и  
Занятие и Ефросина Выхованцева

Возраст

Семейн. положение

Имена детей

Местожительство Кучирукова в селе Якимовка, остальные в  
селе Правилковке, Таращанского уезда, Киевской губ. почт. ст.  
Животов.

Адрес для справок

Примечание

Июня 6 1943

174

ms / 2179  
2/1/29

В АМЕРИКАНСКОЕ БЮРО ЕВРОПЕЙСКОГО  
НЬЮ-Йорк  
-----

Уважаемые товарищи

При сем препровождаем 216 опросных  
листов и просим принять меры к ро-  
зыску указанных в них лиц.

С товарищеским приветом

ПРЕДВОДЕСТВОМ / [Signature]

СЕКРЕТАРЬ / [Signature]

145

2224/63

מארגאנד פון אוקראינער אידען  
אין לאנדאן

12/12/23

כ.כ.

דער סײט פאשטעטיגן סײר דאס  
קאסן פון אײערע ברייף פון דעם 15טן  
ון 28טן און אויף פון דעם 1-10טן יוני  
יט די אונטערזעצונג אדרעסען:

דער בײ ליגען סײר צו 25 אופראגע-  
ויגעס און פעטען אונטערן די נעטלי-  
ן סײטלען אויפצוזוכן די אונטערזעצונג  
נרוגען.

סײט אכטונג

נעהילה-פארזיצער  
(עפטיין)

פארהאלטער פון אינפארמאציע זרע  
(כערסאנסקע)

סקרעטאר  
(עליאספערנ)

Июня 11

3

14/6

VA 2222/64  
12/11 23

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОБЩЕСТКОМА

БЕРЛИН  
-----

Уважаемые товарищи

При сем прилагаем 16 опросных листов для розыска родственников в Германии и других странах. Просим принять меры к розыску указанных лиц и о результатах нам сообщить.

С товарищеским приветом

ПРЕДВОБЩЕСТКОМА

ЗАВ.ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

№ 2223/65  
12/11/23

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕБОВШЕСТКОМА

147

НЬЮ-ИОРК  
-----

Уважаемые товарищи

При сем прилагаем 59опросных листов и просим принять меры к розыску указанных лиц и результаты нам сообщить.

С товаришеским приветом

ПРЕДВОШЕСТКОМА

ЗАВ.ИНФОРМБЮРО

СЕКРЕТАРЬ

178

LA 2227/67

12/1/67

אוקראינער פארבאנד זײַן ארבעטס־יוג

כ.כ.

דער בײַ ליגען סײַר צו 22 אָנפראַגע-  
בױגענס און בעטן אָנוועסען די גע-  
עריגע סײַטלן אױף אױפזוכן די אַנ-  
געקעזענע פּערזאָנען און אױז הענגען  
דעם מעלדן.

מיט אכטונג

פאַרזיצער

(ראביטשעך)

פארוואלטער פון אינפארמפּיזאָר

(כערסאָנסקע)

סעקרעטאר

(עליאָסבערן)

A149

142233

A146  
nobra 4/72

OFICINA CENTRAL  
BUENOS AIRES



DIRECCION TELEGRAFICA  
"UNION UKRAINA" BAIRE

# Unión Israelita Ukraïna en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

## פראגע-כויגען אויסצוגעפינען קרובים

שרייבט מיט טינט קראר און דייטליך.

Lana Gringus.

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען

Sanus de Space # 1051.

2- אייער אדרעסע (אין שפאניש)

(Buenos Aires)  
(Ukraine)

3- בעשעפטיגונג

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר

5- געבוירעניש

6- ווי האט מען איך גערופען אין דער היים (אויסגעב)

7- נאמען פון אייער קרוב

8- זיין פאטערס נאמען

9- עלטער

10- בעשעפטיגונג

Омаровская Бер Лыт.  
Уиоина Оатер

11- זיין לעצטע אדרעסע

12- אלגעמיינע בעמערקונגען

zayronen Yaronen  
19/72 23 34 A12 2304/72

תשובה:—



180

15/VI.1923

A 2261 / 68

Ц.К.ЕВОВОЩЕСТКОМ

М о с к в а

В ответ на Ваш запрос от 15/У за № 1057/3752 касательно детей Клейтман сообщаем, что означенные дети в настоящее время проживают в г.Звенигородке, киевской губернии, по Русской улице и Нухима Райзмана.

Они желали бы выехать к своим родным, но не имеют ни средств, ни нужных для этого документов.-

С товарищеским приветом

ЗАМПРЕДЕОВОЩЕСТКОМА

ЗАВ.ИНФОРМ.БЮРО



182



Н.И.М.

Уездный Район

Муром

19/VI 1923

182



А.И.И.И.

Василий Васильевич  
Ильин

19/VI 1925



Pastkarte RIGA (Latvija) LATVIJA  
R 0547 A3

Carte postale



182

Ильинскому  
Владимировичу ул. 49



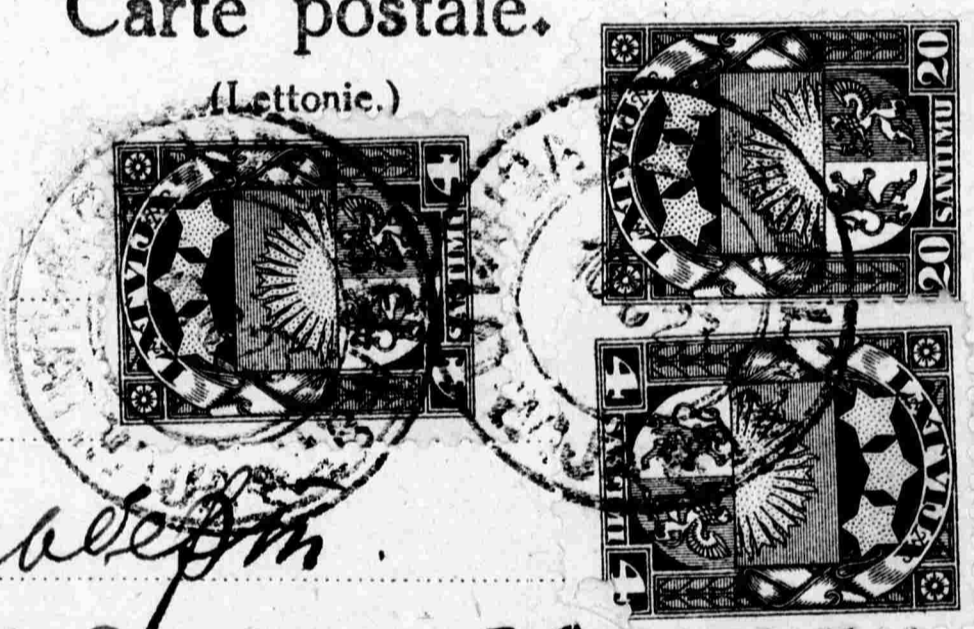
Киев (Украина)

16/VI 23

Счастливейший В-а Левин! Обращаюсь к Вам с  
просьбой и надеюсь что Вы не откажете. Зная  
что любите дурманку не откажетесь, что Вы  
любите обильно употреблять дурманку,  
не откажетесь, что Вам еще хочется в клубе в  
отдыхе гулять в клубе зыбного ветра. Не  
откажетесь ли мне увидеть еще 1/2 роза.  
Прошу: Прошу не отказываться и сообщить субботу  
разумно про арге, следите мой маме.  
Если он за зыбнётся, то сообщите по телефону  
136 утром. Будет мой маме по телефону 11/1/35  
милости. Закажите Вам клуб сроду. С уважением

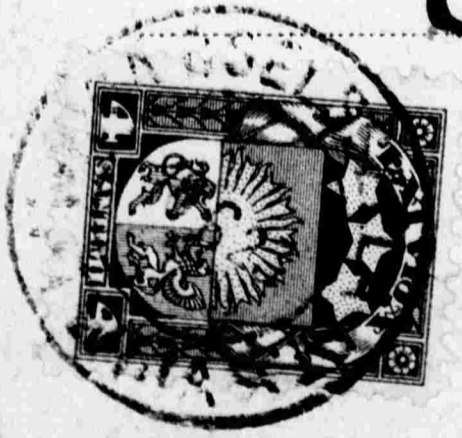
Pastkarte. (Latvija.)  
Carte postale. (Lettonie.)

Заказная



Т-у м. Рублевичу  
Строительная ул. № 61 кв. 26

Руба  
Левин.



184

№ 2298/70  
19/11/23

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВОВОЩЕСТКОМА

Нью Йорк

Уважаемые Товарищи.

При сем прилагаем Вам:

|    |                 |                    |               |
|----|-----------------|--------------------|---------------|
| 13 | опросных листов | Диповецкого района | №№: 15-27     |
| 20 | "               | Киевского          | №№: 7165-7184 |
| 5  | "               | Белоцерков.        | №№: 314-318   |
| 2  | "               | Таращанского       | №№: 18-19     |
| 1  | "               | Бердичевск.        | №: 941        |

-----  
Всего 41 опросных лист.

Получение просим подтвердить

С товарищеским приветом

ЗАМПРЕДЕВОЩЕСТКОМА

ЗАВИНФОРМСТАТОТДЕЛОМ

№ 146<sup>a</sup>

185

Кривая, <sup>данные</sup>  
<sup>измерен</sup>  
<sup>Углекисл</sup>

ноль 19/11





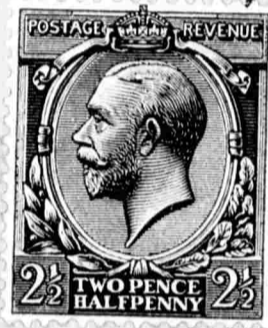
ק"ל משה 3  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין  
משה סיונין

Victor Sockol

107 Park Lane  
Liverpool

England

187



W. Lockoll

104 Park Lane

Liverpool

A 2297/7271  
19/11/23

דער אמעריקאנער פארשטייערשאפט  
פון אידועוקאס.  
נזיארק.

כ.כ.

דערביי שיקן סיר איך א באריכט פון אונזער טעטי  
טעטיקייט פארן פעריאד סארט-מאי.

עס האונדערט אונז זייער האס פאר דער לעצטער צייט דרוקט אפ  
יין אויפפוי אזוי הייניק העגן אונזער טעטיקייט. סיר שיקן רעגול  
ערקין מאסקווע און דערביי אויך אין עקזעמפליאר פאר איך. מעג-  
אך אז די באריכטן הערן פון דארט איך ניט איבערנעשיקט.  
איט א קורצער צייט צוריק האבן מיר אהעקנעשיקט דורך מאסקווע א  
עקזעמפליאר פון אונזער יאר באריכט, באשטימט פאר איך. דער יאר  
באריכט ענטהאלט א גרויסע צאל אינטערעסאנטע סטאטיסטישע און  
אנדערע ידיעס האס האלטן געקענט אפן ברייטסטן אויפן אויסגע-  
ניצט הערן אין דער פרעסע ביכלאל און אין דעם אויפפוי ביפראט  
שרייבט צו האט איר דעם באריכט באקומען פון מאסקווע און האט טר  
איר טון מיט אים.

פון היינט אן העלן סיר אלע אונזערע באריכטן שיקן דירעקט צו איך

קד"ז זאלן קאָנען אויסגעניצט הערן אָפּ אַ פעטערן און גיכער  
אויפן.

דאָס פּאַקוטען פּונם פּאַריכט פעטן מיך פּאַשטעטיקן.

מיט כ. גרוס.

מיטליד פון פרעזידיום.

פאַרהאַלטער פון אינפּאַרם פּיוראַ.

189

224

2340/73  
22/1 22/1

АМЕРИКАНСКОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВУ ЕВРОПЕЙСКОМУ

Н Ь Ю Й О Р К  
-----

Уважаемые Товарищи.

При сем прилагаем ниже следующие опросные листы

|    |          |        |                |        |            |
|----|----------|--------|----------------|--------|------------|
| 11 | опросных | листов | г.Киева        | №№     | 7185-7195  |
| 1  | "        | "      | м.Смелы        | №      | 43         |
| 7  | "        | "      | Могилевского   | района | №№ 7-13    |
| 22 | "        | "      | Винницкого     | "      | №№ - -     |
| 22 | "        | "      | Проскуровск.   | "      | №№ 65-86   |
| 28 | "        | "      | Камен.Подольс. | "      | №№ 267-298 |
| 3  | "        | "      | Сквирскгр      | "      | №№ 181-183 |

Итого 94

Получение просим подтвердить.-

ЗАМПРЕДЕВОБЩЕСТВОМА  
/Эпштейн/

АВИНФОРМБЮРО

190



УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТКОМА

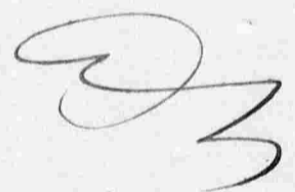
ТОВ. МОВЕРГАНУ  
-----

Каменец-Подольск  
-----

При сем прилагаем <sup>три</sup> ~~два~~ опросных листа, с  
указанием на обороте адресов розыскиваемых.

ЗАВИНФОРМБЮРО  
/Херсонский/

СЕКРЕТАРЬ  
/Элиасберг/



2397/74  
27. VI. 23

Игорь 191

2455 / 76  
3. III. 23

БОГУСЛАВСКОМУ РАЙУ ПОЛНОМОЧЕННОМУ  
тов. Хуперману  
-----

Передайте <sup>детям</sup> ~~Ф. Ф.~~ ШАПИРО-ЛЕВСКИЙ  
Бене и Эте <sup>проживающим в м. Станислав</sup> в ответ на посланный ими  
через нас запрос о розыске родственни-  
ков в Аргентине, что последние прожи-  
вают по адресу *Miguel Braslavsky*  
*San Jeronimo 547 ... Cordoba*  
*(Argentina)*

ПРЕДЕВОБЩЕСТВОМА

ЗАВИНФОРМБЮРО

1923

*Индорин*

*245 7/78  
3. VII. 23*

РА УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВООБЩЕСТВОМА  
ТОВ. МИНСКОМУ

Б.Церковъ

Передайте: 1/гр-ну БАНИКУ Либери, проживающему по адресу: Б.Церковъ, 2-я Мясная, д. Долгоноса, кв. Фридмана, в ответ на запросный лист № 230, что разыскиваемый им родственник в Аргентине, проживает по адресу:

*Samuel Volodarsky, Calle Sucre N° 438  
Cordoba / Argentina /*

2/ гр-ну ЦЫБУЛЕВСКОМУ Арону, проживающему по Броварной ул. № 6, кв. Ловинского, в ответ на опросный лист № 226, что разыскиваемый им родственник проживает по адресу:

*Solomon Sebeliovsky  
Frenta a la Comeria, Basavilbaso E.R.  
Argentina*

ЗАМПРЕДОВОБЩЕСТВОМА / *Индорин* /  
ЗАВИНФОРМБЮРО / *Индорин* /



193

Иван Перков

Именка перков маазун

М. Мерианова

Сугарад Сукдла

Сугарад, 4.8.67      Подарок, 4.8.67.





TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA



194

Киевский Районный Комитет  
Евобщества

О П Р О С И О Ъ Д Е Л Е Т

КТО РОЗЫСКИВАЕТ:

И М Я: R. Berkovitz  
82 South First st.  
ФАМИЛИЯ: Brooklyn N.Y.

АДРЕС:

КОГ О РОЗЫСКИВАЮТ:

ИМЯ: Яков Беркович

ФАМИЛИЯ:

СТАРЫЙ АДРЕС: ~~XXXXXXXXXXXX~~  
по адресу Мельника / Аптекарский Магазин/  
СТАРАЯ СИКЯВА, Литинского уезда, Подольской  
НАСТОЯЩИЙ АДРЕС: губ.

Примечания:

Направлено в Еврейский Общественный  
Комитет гор.

195

אידישער אימיגראנטען הילפס-פאראיין פון קאנאדא

# JEWISH IMMIGRANT AID SOCIETY OF CANADA

Headquarters:

725 NOTRE DAME STREET WEST, MONTREAL

## EXECUTIVE OFFICERS:

S. W. JACOBS, K. C., M. P., *Honorary President*  
PETER BERCOVITCH, K.C., M.L. A., *President*  
LOUIS COHEN, *1st Vice-President*  
L. COVIENSKY, *2nd Vice-President*  
A. WOLOFSKY, *Treasurer*  
S. B. HALTRECH T, B. A., *Manager*

קסטאבער דעם 4טען 1922.

3520

## HEAD OFFICE:

Located in Own Home Since  
December, 1920

## CONTAINING:

### SHELTERING HOME

for 150 Persons  
Dining Room  
Kitchen

### DISPENSARY

### BAGGAGE ROOM

### INFORMATION BUREAU

Attended to thousands of inquiries in  
person, by mail and wire

### EMPLOYMENT BUREAU

Placed Numerous Immigrants

### SOCIETY'S REPRESENTATIVES

Meet every train to assist Immigrants

### IMMIGRANTS' MAIL

Carefully and courteously looked after

20 Branches all over Canada

## OFFICE AT PORTS:

ST. JOHN HALIFAX QUEBEC  
Society's Representatives meet  
every Steamer

Legal Bureau at Ottawa to look after  
appeals

## AFFILIATED SOCIETIES

Canadian Jewish Congress,  
Roumanian Verband,  
Ukrainian Verband,  
Ladies' Hebrew Protective  
Council of Jewish Women.

אידישע געזעלשאפט  
קיעוו

ווערטע העררן:

צו אונז אין אפיס האט זיך געווענדעט  
א פרוי אלי קאן (פון רוסלאנד קארבאטשינסקי)  
מיט א ביטע צו געפינען איהר א ברידער וועלכער  
האט בעפאר דער וועלט מלחמה געוואוינט אין  
פראסלאוו קיעווער גובערניע. דער נאמען פון  
איהר ברידער איז יאני קארבאטשינסקי (אברהם  
דעם קצב'ס א זיהן). די זעלבע פרוי וועלכע וואוינט  
יעצט אין טארענטע קענעדע 17 קראקער עוועניו,  
מעלדעט אונז אז איהר ברידער קען מען יעצט  
אויסגעפינען אין ראדאמיסעל אדער אין קיעוו.

סיר הענבען זיך צו איך ווערטע העררן  
דורך דער פרעסע אדער אנדערע פערשידענע מיטלען  
אויסגעפינען דעם פאטרעפענדען פערזאן יאני  
קארבאטשינסקי. זיין שוועסטער היי זי שרייבט אונז  
איז גרייט מיט ראטה און טהאט ארויסהעלפען איהר  
איינציגען ברידער פון זיין יעצטיגער לאגע.

האפענדיג אויף איער שוועלען און גוטען  
אנטווארט, פערבלייבען סיר,

מיט גרויס אכטונג צו איך,

א. נ. קאזאטשינסקי

אידישער אימיגראנטען הילפס פאראיין פון קענעדע.

איני קוועטשעווסקי וואלדיס  
איבא אין אטאווה



# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

226 196 גאנץ

## פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים

שרייבט מיט טינט קראד און דייטליך

Lasaro Estrin

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען

Libertad 430-434

2- אייער אדרעסע (אין שפאניש)

Buenos - Aires

3- בעשעפטיגונג

Rerusa - און באשולא

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר

5- נובעדניע

6- ווי האט מען איך גערופען אין דער היים

7- נאמען פון אייער קרוב

8- זיין פאטערס נאמען

9- עלטער

10- בעשעפטיגונג

11- זיין לעצטע אדרעסע - Kieb, Kaderenomas, Kresnamuk

Okas # 9

12- אלגעמיינע בעמערקונגען

און אירע און אירע און אירע



תשובה:—

#142

כאריזין 225

192

OFICINA CENTRAL  
BUENOS AIRES



DIRECCION TELEGRAFICA  
"UNION UKRAINA" BAIREB

# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

## פראגע-בויגעז אויסצוגעפינעז קרובים

שרייבט מיט טינט קראר און דייטליך.

Lazaro Estrin

libertad 430-434

Buenos-Aires

1-אייער ערשטער און צווייטער נאמען

2-אייער אדרעסע (אין שפאניש)

Anna

3-בעשעפטיגונג

4-פון וועלכע שטאדט קומט איהר

5-נובערניע

6-זווי האט מען אייך גערופען אין דער היים

7-נאמען פון אייער קרוב א

8-זיין פאטערס נאמען

9-עלמער א 65-67 יאר

10-בעשעפטיגונג

Kiev, Korachovskas #42.

Momem Dempan

11-זיין לעצטע אדרעסע

12-אלגעמיינע בעמערקונגען

א געזאכטע און א ספייציעלע



תשובה:—

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

198



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
г. Киева

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЛИСТ

Сведения о розыскиваемом: Lena Sgal  
Имя и фамилия

Адрес 219 Broome st.

New York N.Y.

Примечание:

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Таубе Альпер и Элек Альпер

Занятно Сапожник

Возраст

Семейное положение

Имена детей ХРИХИХИ ХРИХИХИ

Родом из Вердичев, Житомирская ул.

Последний адрес розыскиваемого

Адрес для справок

Примечание: Никаких сведений за последние 9-10 лет.





# Union Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא  
BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 2a.

## פראגע-בויגעז אויסצוגעפינעז קרובים

שרייבט מיט טינט קראר און דייטרוד.

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען *Adolfo Vinniansky*  
2- אייער אדרעסע (אין שפאניש) *Medanoz F. C. S.*

3- בעשעפטיגונג *Herrero*

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר *Olviopol*

5- גובערניע *erson*

6- זוי האט מען איך גערופען אין דער היים *Adolfo Vinniansky*

7- נאמען פון אייער קרוב *בי פרוי פון געשטארבענע הייזע ראב*

8- זיין פאטערס נאמען *בי*

9- עלטער *47*

10- בעשעפטיגונג *א פאלל*

11- זיין לעצטע אדרעסע *Родосъ "Украина"*

12- אלגעמינע בעמערקונגען: *צור אונזערע אלטער הייזע ראב, אונז געשטארבענע  
און געשטארבענע פון א ציטע לודק 2 יאר. צור נאמען פון זיין פרוי,  
און אונז קינדער אלעזע זיינען צו ירושלים פון א פאלטער הייזע אלעס געפוינט  
זיך און געשטארבענע, און (און אלעס) נאר קום צו ירושלים אלעזע זיינען  
לודק פון א קליט ציטע געבורט יארקע, און אלע זיינע געשטארבענע הייזע,  
נאר זיין 2 יאר אלט פאלטען אין ארגענטינע, און זיין פרוי האט געאלליע  
און אלעזע אלעזע צור "ראקאלוקא", אלע זיי האט געהאלטען א קליטע;  
און לודק "געליק" 18 אלטעזע זיך באק פאלטענען פרוי;  
B. A. Radunovich, Buenos Aires N 20  
B. Rodosъ "Украина"*

תשובה:—

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

200

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 340.

Сведения о розыскиваемом: **Tom Marinofsky**  
Имя и фамилия -----

Адрес **425 -4th st.**  
-----  
**Rock Island Ill.**  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия **Герш Туровец**  
-----

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей **Войтковитские Будки, Юровской волости**  
-----

Местожительство **Овручского уезда, Волынской губ**  
-----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

201



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
г. **Житомир**

ОБЪЕДИЛ: ЛЮД

Сведения о размещенном: **Янкю B. Berkowitz**

Имя и фамилия

82S 1st st.

Адрес

Brooklyn N.Y.

Примечание:

Сведения о размещавшем:

Имя и фамилия

**Янкель Беркович**

Занятие

Возраст

Семейное положение

Имена детей

Родом из

**Житомир**

Последний адрес размещавшего

Адрес для справок

Примечание:

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

202



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
Г. Киева

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ

Сведения о родственнике **имя:** Yetta Goffman  
**Имя и фамилия** .....

1307 Walnut st.

Адрес -----  
с/о B. & L. Mnfg. Co

-----  
Toledo, Ohio

Примечание: -----  
-----

Сведения о родственнике **имя:** Эстер  
**Имя и фамилия** .....

Эстер Мириям Смоляр

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение ----- вторично замужем -----

Имена детей -----

Родом из -----

Последний адрес родственника ~~Новоград Волынский~~ **Новоград Волынский, Волынской губ.**

Адрес для справок : -----  
-----

Примечание : -----  
-----

The description of the lady who  
is being sought

203

She was married twice

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1st. marriage name — | אסתר מרים גורקא |
| 1st. husbands name   | אברהם גורקא     |
| 2nd. husbands name   | יוסף סולוב      |

אשר היתה נשואה לו  
בשנת ה'תר"ם  
בירושלים  
והיא נשואה לו  
בשנת ה'תר"ט  
בירושלים  
והיא נשואה לו  
בשנת ה'תר"ס  
בירושלים  
והיא נשואה לו  
בשנת ה'תר"א  
בירושלים  
והיא נשואה לו  
בשנת ה'תר"ב  
בירושלים

any further information will  
gladly furnish it



# Unión Israelita Ukraína en la Rep. Argentina

אוקראינער אידישער פארבאנד אין ארגענטינא

BARTOLOME MITRE 2076  
BUENOS AIRES

Form. 29.

## פראגע-בויגען אויסצוגעפינטו קרובים

שרייבט מיט טינט קראד און דייטרוד.

1- אייער ערשטער און צווייטער נאמען *David Herler*

2- אייער אדרעסע (אין שפאניש) *Buenos Aires Humwaca 3864*

3- בעשעפטיגונג *סוויטא*

4- פון וועלכע שטאדט קומט איהר *פון סטעלוצק קיאווא. זוג*

5- גובערניע *פון סטעלוצק*

6- ווי האט מען אייך גערופען אין דער היים *דאָר*

7- נאמען פון אייער קרוב *א. בעלזא אין סטעלוצק, סטעלוצק אין און באגראד 19 ואפי*

8- זיין פאטערס נאמען *אין 19 אוסטא שטער 58 ואפי זוג (אזווייליג און אסלע)*

9- עלטער *38*

10- בעשעפטיגונג *פון זוג און זאלן א סטעלוצק א (ראם גרעניסין זעצא)*

11- זיין לעצטע אדרעסע *Меруна Криверка*

12- אלגעמיינע בעמערקונגען *Меруна Криверка*



תשובה: —

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

205



СПРОСНОЙ ЛИСТ 51

Кто Розыскивает:

ИМЯ Mr. A. Weiss

ФАМИЛИЯ

АДРЕС 137 South New York ave  
Atlantic City N.J.  
U.S.A.

КОГО РОЗЫСКИВАЮТ

ИМЯ Гершель Вайсберг

ФАМИЛИЯ

СТАРЫЙ АДРЕС Златопель Киевской губ.

НАСТОЯЩИЙ АДРЕС

Примечания

Направлено в Еврейский Общественный  
Комитет гор.

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

206

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г.р.  
Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 317

Сведения о рассматриваемом: Ph. Oberstein  
Имя и фамилия -----

Адрес 908 Driggs ave  
-----  
Brooklyn "Y."  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о рассматриваемом: Давид Диамант  
Имя и фамилия -----

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Местожительство кол. Новины, Курненской Волости, Новоград-Волинская  
уезда, повт. ст. Рудня, Волынской губ

Адрес для отправки -----  
-----

Примечание: -----  
-----



THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

*Handwritten signature*

270

В Европский  
Общественный Комитет г.г.  
Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 333.

Сведения о розыскиваемом: **Oscar Hechtman**

Имя и фамилия

Адрес **445 E. 6th st.**

**New York N.Y.**

Примечание:

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия **Исаак Ландсберг и Шимон Шейнфайн**

**Лесопромышленник**

Занятие

Возраст

Семейное положение **женат на Соре Шейнфайн**

Имена детей

**Слауты, Волинской губ. Варшавская Гостин.**

Местожительство

Адрес для справок

Примечание:



THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

209



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
г. Киева

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЛИСТ

СВЕДЕНИЯ О РОЗЫСКИВАЕМОМ: Yetta Polliner

Имя и фамилия  
71 E. 100th st.

Адрес  
New York N.Y.

Примечание: ХХХХХХХХХХХХХХХХХХХХ

СВЕДЕНИЯ О РОЗЫСКИВАЕМОМ:

Имя и фамилия Файвель Медвинский

Занятие

Возраст

Семейное положение

Имена детей

Родом из

Последний адрес розыскиваемого

Переяславль, Киевской губ. Окружная 20

Адрес для справок:

Примечание: При сем прилагаем два письма ХХХХХХХХХХХХХХХХХХХХ которые просим передать по назначению

*Имя  
адресу 9/4 9207.*

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

210

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
г. **Киева**

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЛИСТ

Сведения о родственниках: **Ch. Berger**

Адрес **83 McKibben st.**  
**Brooklyn N.Y.**

Примечание:

Сведения о родственниках:

Имя и фамилия **Эстер Л. Лея Бергер**

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Родом из -----

Последний адрес родственника  
**г. Хорол, Полтавской губ.**

Адрес для справок : -----

Примечание : -----

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

21

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ

Г. **Чернигов** Киев

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ

Сведения о розыскиваемом: **Benj. Dworkin**

Имя и фамилия  
200 B'way

Адрес -----  
с/o Ukrainien Fed. of Jews  
-----  
New York N.Y.

Примечание:

-----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия **Нохим Гирше**

работал у **Казенного Раввина Шнеерсона**

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Родом из -----

**Чернигов**

Последний адрес розыскиваемого  
**Казенный Раввин Шнеерсон**

Адрес для справок : -----  
-----

Примечание : -----  
-----

פערבאנד פון אוקראינער אידען אין ענגלאנד.  
FEDERATION OF UKRAINIAN JEWS  
26a, SOHO SQUARE, LONDON, W.1.

Case No.....

**פראגע-בויגען אויסצוגעפינען קרובים.**

שרייבט מיט טינט קלאר און דייטליך.

1. אייער ערשטער און צווייטער נאמען ..... סעאדאר שמולסקי

2. אייער אדרעסע (אין ענגליש) ..... Theodor Shmulski, c/o Agath Iliathenko,  
30, Bedford Square, Bloomsbury, London, W.C. 1.

3. בעשעפטיגונג פארטער

4. פון וועלכע שטאדט קומט איהר פון דארף ווערבאווקע

5. גופערניע קיעווער גוב.

6. ווי האט מען אייך גערופען אין דער היים פעאדאר

7. וועמען זוכט איהר ס"ן פאטער

8. נאמען און פאטערס נאמען פונ'ם געזוכטען א'וואן שמולסקי

9. עלטער

10. בעשעפטיגונג

11. לעצטע אדרעסע ..... *Cero BepJOBHy, Nozimoval*

12. אלגעמיינע בעמערקונגען ..... *Omgy "Hobonor", Chubysenaro yestay, Kuleba. yu.*

תשובה :

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

213

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г. <sup>Киев</sup>

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 363.

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия J. Linick

Адрес 332 Richmond st W.

Toronto, Ont. Canada

Примечание: -----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Матрена, Кондратий, Павел и Пелагея Линик

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Место жительства село Горбасово, Сусловецкой волости,  
Летичевского уезда, Каменец-Подольской губ.

Адрес для отправки -----

Примечание: -----

214

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.

Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 362

Сведения о розыскиваемом: Vasily Tatarinsky

Имя и фамилия

Адрес 1040 River Rd.

Edgewater N.J.

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Ксения Емельяновна Татаринская и Арсения Татаринская

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Местожителство село Кальня, Дерезанской волости, Летичевского уезда  
Подольской губ.

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: никаких известий с июня 1917-г.  
-----



THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

215

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

270

В Европейский  
Общественный Комитет гор.  
Киева

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 361.

Сведения о розыскиваемом: Anton Rogovsky  
Имя и фамилия -----

Адрес 2 Washington Pl.  
Maspath, L.I.. N.Y.

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия Анастасия и Ядвига Роговские  
Модельщик / Работал на фабрике фарфоровой в Славуте

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Место жительства Славута, Волынской губ.

Адрес для справок -----

Примечание: в 1910-м году жили в дер. Долбыш Куренской волости  
п.ст. Рудня-Волынская, Волынской губ. работал на тамошнем  
заводе фарфора.

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

216

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.  
Житомир

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 360.

Сведения о розыскиваемом: Jacob Fobin  
Имя и фамилия -----

Адрес 1949 -7th ave -----  
New York N.Y. -----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Исаак Фабишенко -----

Занятие ТРГОВЕЦ -----

Возраст -----

Семейное положение женат имя жены Малка -----

Имена детей -----

Местожительство Житомир, на Пулятенке, около кирпичного Завода  
Вайсберга -----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

217

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г.г.  
Витомир

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 359

Сведения о розыскиваемом: Jacob Fobin

Имя и фамилия

c/o Cherkassky

Адрес

1949 -7th ave New York N.Y.

Примечание:

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Рувин Кнайфил

Занятие Контролер на Электрическом Трамвае

Возраст

Семейное положение имя жены Рухля

Имена детей

Местожителство Витомир, Большая Бердичевская ул.

Адрес для отправок

Примечание:

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

218

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г.р.

Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 358

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- Jacob Robin

Адрес ----- c/o Cherkassky

-----  
1949 - 7th ave New York N.Y.  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- Гели Файбишенко

-----  
Фельдшер /Аптекарский Магазин/

Занятие -----

Возраст -----

-----  
м-ко Кутельня, Волынской губ.

Семейное положение -----

Имена детей -----

Место жительства -----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

219

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г. К.  
Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 364.

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия ----- Mr. B. Back -----

Адрес ----- 420 E. Baltimore st. ----- c/o H. Charkatz  
----- Baltimore Md. -----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия ----- Малка и Хана Рак -----

Занятие ----- ИИ-ти и 15-ти лет -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей ----- Умань, Киевской губ. Приют для детей пострадавших

Местожительство ----- от ----- от погромов.

Адрес для справок -----

Примечание: -----  
-----

Т. Умань

Киевской г.

Мевчен улу Дам Аол  
притойтъ поучмлетъсе А 2

Россія Regist

220

REGISTERED  
NO 50973



Mr. Bart Rocky  
803 N. Crookhol St  
Baltimore  
M.d.

MOREAU  
17  
1921  
REG. G. SEC.  
MORRIS  
17  
1921  
NEW YORK  
3-16  
MORRIS  
17  
1921  
NEW YORK

252346

MAR  
17  
1921  
REGISTERED

NEW YORK  
17  
1921





225

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г.г.  
Киева

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 490.

Сведения о розыскиваемом: Mrs. Minnie Katz  
Имя и фамилия -----

Адрес ----- 12 East 11th st.  
----- New York, N.Y. -----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Фишель Крейтерман  
-----

Занятие -----

Возраст ----- жена Хайка

Семейное положение ----- Фейга, Эстер и Двойра и Мойше

Имена детей ----- Залуца, недалеко от Черча, Подольской губ.

Место жительства -----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

223

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.  
Киева

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 489

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- S. Reznick c/o Pershen -----

Адрес 1251 Webster ave

-----  
Bronx N.Y.  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Лейзер Школьник

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Местожителство ---м-ке-Крыженель, Ольгепольскаго-уезда, ---  
Подольской губ.

Адрес для справок -----  
-----

-----  
выехал в Могилев Подольской губ.  
-----

Примечание: -----  
-----

224

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.  
~~Украинских~~  
Киев

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 488

Сведения о розыскиваемом: Sachary Rudenko  
Имя и фамилия -----

Адрес 3999 / 23rd st.  
-----

c/o Jim Miller  
Detroit Mich.

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Мариана Дем Леонтьевна Руденко  
-----

Занятие -----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей двое детей, мальчик и девочка 10-ти и 6ти лет

Местожителство м-ко Володарка, село Городище Косовский  
Сквирского уезда, Киевской губ.

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: -----  
-----

225

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет г.г.  
Киева

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 487.

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- Morris Taitcher -----

Адрес 365 Madison st.  
-----  
New York N.Y.  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия ----- Зелик Тайтчер -----

Занятие -----

Возраст ----- 20-ти лет -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Местожителство ----- Толчин, Киевской губ -----

Адрес для справок -----

Примечание: ----- Зейлик Тайтчер ~~рожденный~~ урожд. из Немирова, Подольской губ -----

----- Десять лет тому назад жил у своей тетки в Толчине. -----

226

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Европейский  
Общественный Комитет г.г.  
Киева

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 486.

Сведения о розыскиваемом: Louis Gull  
Имя и фамилия -----

Адрес Kalispell, Montr. Canada  
-----  
General Delivery  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия Казимир / Загула  
-----

Занятие -----

Возраст -- -----  
женат

Семейное положение -----

Имена детей -----  
Казилин, Владимирского уезда, Волынской губ

Местожителство -----

Адрес для евреев -----  
-----

Примечание: -----  
-----

227

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Игройский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 485

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Annie Gross / Chana Ita Wexler/

Адрес 295 ~~Wall~~ Wallabout st.

Brooklyn N.Y.

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:

Имя и фамилия Гдалий Векслер по прозвищу Попировый

Мясник

Занятие -----

свыше 50-ти

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Аврам Векслер/Папиров/и Этель Векслер

Местожителство м-ко Ставищи, Таращевского уезда, Киевской губ

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: по слухам находится в Белой Церкви, Киевской губ.  
-----

228

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET

NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

270

В Еврейский  
Общественный Комитет гор.

ОПРОСНОЙ ЛИСТ 484

Сведения о розыскиваемом: S. Poplavsky  
Имя и фамилия -----

Адрес 714 Canfield E.  
-----

Detroit Mich.  
-----

Примечание: -----  
-----

Сведения о розыскиваемом:  
Имя и фамилия Варвара Задорожная она же и Поплавская  
-----

Занятие Сестра Милосердия  
-----

Возраст -----

Семейное положение -----

Имена детей -----

Местожительство Киев, Железнодорожный приют.  
-----

Адрес для справок -----  
-----

Примечание: Варавара Задорожная-Поплавская оставила приют в 1915-м. году и работала как сестра милосердия на Австрийском фронте, в 23-м. Зап. Пех. Полку, в 16-м. Прививочном Отряде, м-ко Ячельницы.  
Задорожная-Поплавская родом изм-ка Черно-Остров, Проскуровского уезда, Подольской губ.

TELEPHONE BRYANT 2016

CABLE ADDRESS "EVKOM" NEW YORK

THE ALL RUSSIAN  
JEWISH PUBLIC COMMITTEE

For Relief of Pogrom and War Sufferers

110 WEST 40TH STREET  
NEW YORK CITY

BUREAU OF THE REPRESENTATIVE  
IN THE UNITED STATES AND CANADA

289



В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
Г.

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЛИСТ

Сведения о родственнике (имя) : A. Mostovoy  
Имя и фамилия

Адрес 900 Prospect ave

Bronx N.Y.

Примечание:

Сведения о родственнике (имя)

Имя и фамилия Ида Пясик и Калман Пясик

Занятие -----

Возраст 28 лет

Семейное положение один ребенок

Имена детей -----

Родом из ----- Гайсин, Подольской губ.

Последний адрес родственника -----

Адрес для справок -----

Примечание : девичья фамилия Ида Духман, имя отца Пиня Духман



Кирівський Громадський  
КОМІТЕТ  
ДОПОМОГИ ПОСТРАДАЛИМ  
ВІД СІМ'ЯНОВ  
КИІВСЬКА КОМІСІЯ

~~1295~~

220

Уполномоченому Евобизеткому  
т. Радшишчу

з. Сквира

\_\_\_\_\_ дня 192\_\_ р.  
Ч. \_\_\_\_\_

Уважаемый товарищ!

За настоящим просим Вас принять  
меры к розыску ниже следующих лиц:

1) Руденко Мариана Леоньевна  
и Воводарка, село Городище Коввакин Сквира  
уезда

О них запрашивает Басхару  
Руденко 3999 23rd Str c/o Jim Miller  
Detroit Mich.

2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

О нем запрашивает \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

О результатах просим нас уве-  
домить, сообщаясь на А нашего письма

С тов. приветом  
Пред'евобкома  
Завэмгробюро  
Управдел

Єврейський Громадський  
КОМІТЕТ  
ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВШИМ  
від погромов  
КИЇВСЬКА КОМІСІЯ

№ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ р.

Ч \_\_\_\_\_

1294

2021

Митковичу

Б Церковс

Уважній товариш!

Уважним просим Вас прийняти  
меру к розську низькопотомих  
Декстер Рґауш по прозвищу Напировий слідом  
Б Церковс. раніше був в Станізах

Annie Gross

(John Ута Wexler) 295 Wallabout Str Brooklyn, N.Y.

О нем запрашивает \_\_\_\_\_

О результатах просим нас  
доплатить, есшаче на А Наше \_\_\_\_\_

С тов. привіт

Прей'евобкама

Завоми проторо

\_\_\_\_\_

Громадський

КОМІТЕТ

ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВШИМ

від пограбованих

КИЇВСЬКА КОМІСІЯ

№

192

1796

232

Уповаженим

т.

Могилев

Уважаний товаришу!

Уважаним просим Вас прийти  
на роз'яснення наступних

1) Школьник Лейзер, Могилев  
под. суд. ранше був в Крижополі

О них запитав с. Resnick  
с/о Pershen 1251 Webster ave, Bronx  
N.Y.

2)

О них запитав

О результатах просим нас  
повідомити, дякуючи на А. Могилев

С. Могилев  
Президент  
Зав. міграції  
Управління

Єврейський Громадський  
КОМІТЕТ  
ДОПОМОГИ ПОСТРАДАВШИМ  
ВІД ПОГРОМОВ  
КИЇВСЬКА КОМІСІЯ

№ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ р.  
\_\_\_\_\_

1297

283

Уполномоченому Єврейському  
тов. — — — — —

з Київом — — — — —

Уважаемый товарищ!

Настоящим просим Вас принять  
меры к розыску нижеуказанных лиц:

1) Тайтчер Зешик Мученик под Суд.  
Урожд из Неширова.

О не запрашивает Morris Taitcher  
365 Madison Str. New York

2) — — — — —

О не запрашивает — — — — —

О результатах просим нас  
уведомить, если являе на нашего  
письма.

С тов. приветом

Пред. Еврейского

Зав. штаб-бюро

Управдел.

1298

289

Уполномоченному в обществ.

т. -----

Кашин

Уважаемый товарищ!

Убавляющим прошу Вас принять  
меры к розыску нижеподписанных:

1) Крестьяне Фришман, Хайка, Рейна, Денер и  
Давыдов Заигра, под. Суд.

О них запрашивает -----

2) -----

О нем запрашивает -----

О результатах прошу нас уве-  
домить, если же на А нашего письма

С тов. приветом

Председатель

Зав. магистром

Уралдес

Апреля 6

23 235

ОМ/1425

Уполномоченному Евобкома  
Кременчуг

При сем препровождаем Вам ответ на  
запрос гр. Б.Н. БЕЙТЕЛЬМАХЕР, проживаю-  
щей в г.Кременчуге по Солдатской ул.№27,  
о розыске родственников в Америке, слу-  
чайно попавший к нам.

ПРЕДОВОБКОМА

За .Эмиграцион. Б<sup>ю</sup>ро

Секретарь

Апреля 6

23

236

АН 6/427

Корреспонденту Евобкома

ГОВ. САНДОГУРСКОМУ

Красилов.

Прилагая при сем полученное нами из америки письмо на имя гр. Бобы ВОЙСКОВОЙНИЦ, просим передать по назначению. Об исполнении известите нас, прислав расписку в получении письма. -

ПРЕДЕВ ОБКОМА

Зав. Эмиграцион. Бюро

Секретарь

אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג

227

אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג

אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג

אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג

אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג  
 אין אונזערעם פארוואנדלונגס-אויסגאנג



~~Коммунистическому~~

238

Ароншты Муона

Работы Мианман Рахта Муона

Израильская Ресей Steinman-Gordon

1733 Проспект Стр. Бруклыз  
Н.У.

259

УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЕВОВОЩЕСТКОМА  
ТОВ. МОРДЫШУ

Б И Т О М И Р

Уважаемый товарищ,

Эмиграционное Бюро Евовощесткома просит Вас принять  
меры к розыску:

ЛИБЕРМАНА Борух и Эстер раньше они проживали в с.  
Зеленицах Волынк. губ..

О результатах сообщить нам немедленно.

ПРЕДЕВОВКОМА

САВЭМИГРБЮРО

УПРАВЛЕНИЯ

*Отказано  
Заверено на основании  
на стр. 118, 121, 122*

